1995 | 1892 ՅՈՒՆՎԱՐ 16 ԲԻՆՃԵԼՆՈՒՀ | X | 1309 ՃԷՄԱԶԻ ԻԼ ԱԽԸՐ 27 | ՍԿԻՍԶԻՆՃԻ ՄԻՆԻ

20 ԲԱՐՄ.

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՍԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՍԷ ՍԱՐՐԱՖԻՍԷ ՎԷ ԻԼՄԻՍԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԸԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍՊԱՄԱԿԱՆ	140 ՂՐՇ.	70 ՂՐՇ.	40 ՂՐՇ.
ԹԱՇԽԱՏ	200 »	100 »	

Մեկ թերթը 20 ղրուշ է

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԼԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدۀ شرقيه

ԻԼԱՆՄԱՆ ԳԻՆԸԹԼԱՐԸ

Տարեկան, 24 ղրշ. կամ ամսական 2 ղրշ. Մեկ անգամ տարեկան 12 ղրշ. » Մեկ անգամ ամսական 1 ղրշ. » Մեկ տողը հրատարակության համար պահանջվող վճարումն է 2 ղրուշ։ Հայտարարությունների համար պահանջվող վճարումը հարմարեցված է հետևյալ աղյուսակին։

20 ԲԱՐՄ.

Հայտարարությունները, Պետական Գազետը ելնելով նուազագույն 20 ՀԻՖԼԻԿԵԱՆ մաթպասարնում արը։ Բոլոր մնացեալ մեկնաբանությունները սահմանվում են։
ՏԻՐՈՒՆ ՀԻՍԻԼԻԿԵԱՆՆԵՐ մեկնաբանությունները։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՄ

Մրսրրը Տօգթ. Սալիմ բաշանն Եէրմնէ աթրպասի հազիգամ էճնէ-պիլտէն Տօգթ. Գօմանօրն՝ Խրտիվը ճէպիտ Ապպաս բաշա հազրէթլէրի նին թապիպը խուսուսիկինէ թա-յին օլընտրդրնը Մրսրրն բէսմի կա գէթասը նէշը ու իլան իթմիշ տիր։

* *

Ալաֆր. յունվար 25 Թարիխիլէ Գահիրէտէն չէքիլէն պիր թելեկրա-ֆա նազարէն, Գահիրէտ մուգիմ Ֆրանսա բօյիթիգա մէմուրը մարքի տը Բէվէրզ. բաթէնթա վէրկիսինին ֆէխա ու իլղալը հազդրնա Մրսրը հիւբիւմէթինին բրա վէ մուվաֆա-գաթը իսթիհսալ էյլէմիշ տիր։ Մրսրրտա Թուզ բէսմի՝ նրսֆ նրսֆա թէնզիլ օլընմազ տը։

— —

Սոֆիատան իշար օլընտրդնա կէօրէ, կէչէն ճումա երթէսի կի-նիւ չէհրը մէգզիւրատ Սրբպսիթան բօյիթիգա մէմուրը թարաֆընտան պէօյիւք պիր պալ վերիլիպ, պուն-նա Գուկլար խարիհիւ նազրը Մ. Կրէգօֆ իլէ տիւվելը էնէպիլէ բո-լիթիգա մէմուրլարը վէ Սոֆիա մի-թէպէրանը հազրը պուլընմազլար, վէ իշպու զիլաֆէթ՝ ախիրէն Սրբպիա իլէ Գուկարիսթան պէյնինտէ մէվ-ճուտ օլան պիրուտէթին միւնտէ-ֆի օլարզնա պիր տէլիլ ատա օլըն-մազ տը։

— —

Վէնէտիքտէն ալընան մալիւմաթա կէօրէ, Սրհհիլ գօնֆերանսը՝ մի-զաքերաթընտա տեվամ իթմէքտէ օ-լուպ, էքսէր մէսաիլ միւզաքերէ ի-տիլէրէք գարարլաշտրըլմազը, վէ եա-լրնզ Ֆրանսա մուրախասը թարա-ֆընտան տերմէյան օրնան վէ ֆա-գամա նէտէն իպարէթ օլարզը հէ նուզ մէհճուլ պուլընան պիր թէզի-ֆին միւզաքերէսի ոնրայա թաա-լիգ իտիլմիշ տիր։

Մէգզիւր գոնֆերանս գարարնա-մէսինին եազընա իմզալանմասը միւհիմ էմիլ իմիշ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սատրազամ հազրէթլէրի՝ տիւշար օլարզը ինֆլուէնցա խասթարզնը-տան իտտէթ ափիրէթ էյլէտիկինտէն տիւն սապահ Մապէյնը հիւմայու-նա ազիսէթլէ պազը իրատաթը Բա-տիշահիի ախզ իտերէք Գապը Ալիի թէշրիֆ իթմիշ, վէ պէր միւթա-ինիգատ իտէն սէզիսը խասը վիւ-քեյլայա ըրիասէթ պուլըրմազ տը։

Մէհլիսը մէգզիւրտէ պազը մէ-վատտը միւհիմմէ հազդրնա իճ բար միւզաքերաթ պուլըրմազ, վէ Շէյխիսլամէֆ. հազրէթլէրի՝ նամ-զատզրդ հասէպլիլէ հազրը պուլընա-մազտը տը։

Շէյխիսլամէֆ. հազրէթլէրի՝ նամ-զատզրդ հասէպլիլէ հազրը պուլընա-մազտը տը։

—Եազարզըմրդ վէճճէլ, տիւնԱլէ-մանիա իմբէրաթօրընն եէմը վէ-լատէթինէ միւսատրֆ օլմազլա, թա-բաքա հազրէմը Բատիշահիտէն թէպ-ռիքի հավի բէչիտ պուլըրլարզնը եազարզըմրդ թէլեկրաֆնամէի հիւ-մայունա ճէվապէն, միւշարէլէյհիմ իմ-բէրաթօր հազրէթլէրի թարաֆընտան թէչէքքիւրաթը հավի պիր գը-թա թէլեկրաֆ վիւրուտ էյլէմիշ տիր։ Եէվմը մէզգուրտ Մապէյնը հիւմայունան թէչրիֆաթը ուսու-միլ նազրը Միւնիր բաշա հազ-բէթլէրիլէ, տամատ վէ սէր եավէ-րը հազրէթը Շեհրիյարի Մեհմէտ բաշա հազրէթլէրի, վէ թարաֆը Սատրէթտէն թերճէման Վէքիլ, վէ Խարիհիլէ նէզարէթի ճանիպինտէն Նիւլլայան Միքայել էֆ.լեր հա-զարաթը՝ Ալէմանիա սէֆարէթիա նէսիրնէ պիլ ազմէ, սէֆիր Մ. տը Բա-տոմիցե իլիֆի բէսմը թէպրիք պուլ-բըլմազ տը։

Գու միւնասէպէթլէ Այնալը Զէյմէ տէ վագը Բրօթեսթան քիլիսէսինտէ տուալար օգունարագ, սէֆարէթ վէ գօնսօլօսխանէ մէմուրիյի վէ սէֆա-րէթին Լէրդ Նամ մայէթ վաբրը զապրթանը պէօյիւք իւնիֆօրմալարը-նը լապս օլտուգլարը հատ, այրնը մէզգիւրտէ հազրը պուլընմազլարտը։ Ալէմանիա սէֆիրի՝ Ալէմանիա թէ-ղրաֆը միւթէպէրանը սէֆարէթ-խանէյէ գապուլ էյլէմիշ տիր։

Եէվմը մէզգիւրրն չէրէֆինէ օլմազ իւզրէ տիւն կէճէ Պէյօղլունտա Թէվ-թանիա սալոնընտա պէօյիւք պիր զի-յաֆէթ քէչիտէ գրլընարագ, պուն-տա Ալէմանիա թէղրաֆը միւմէպէ-բանը իլէ խրտէթը սալթանաթը Մէնէլէտտ պուլընան Ալէմանիա Ֆիւ-մերատ ազբերիէսի տախի հազրը պուլընմազլար տը։

—Տիւնքի թէլեկրաֆլար սրբա-օրնտա եազըլարզը վէճճէլ, Ալսթ-րիա իմբէրաթօրիցասընն վալիէ-սի, վէ Սրանիա նախէի հիւբիւմ-թի գրալիցա Գրիս՝ ինին հալաբ Գավիրա տիւշելէրինտէն Լուիզ Վիշճելինին վէֆաթը միւնասէպէ-թիլէ թաբաֆը հազրէթը Բատիշա-հինտէն Ալսթրիա իմբէրաթօրլյա իմբէրաթօրիցասընա, վէ Սրանիա նախպէի հիւբիւմէթի գրալիցա Գր-ինթինէ թաազիլէթի հավի թէլեկ-բաֆլար քէչիտէ պուլըրլարզը կիպի, միւշարէլէյհիւմա տէվլէթլեր սէֆա-րէթխանէլէրինէ տախի մէմուրինը լազզմէ իրսալիլէ բասիմէի թէսլիլէթ-ինա գրլընմազ տը։

Վագտահ միւեսուֆէի մէզգիւրէ միւնասէպէթիլէ Սրանիա սէֆա-րէթխանէսինտէ պու ագշամ քէշի-տէսի մուգաբրէր օլան զիլաֆէթ թեէնիր օլունմազ տը։

—Իրան թէպասընտան խոլը հա-մալ իլէ Ալիին քէֆիֆէթը գաթ-լինտէն տօլայը միւթեճասբրլարընն հէման տերտէսթ իսթիպ ճեզալա չարբրլմալարը՝ Ալիլէ նէզարէթին-տէն երզրում վիլայէթինէ եմր ու ի-շար գրլընմազ տը։

—Կէօրիւլէն լիզգում իւզերինէ եր-զրում վիլայէթինին գուվվէթ զապ-թիէսինէ 6-7 գօմսէր վէ բօլիս ի-լավէ իսթիմէքլէ, իյեալ իտէնլէր մահալինէ պիլինիրիսապ, քէֆֆի-յէթ՝ Զապթիլէ նէզարէթինէ արզ ու պէյան օլընմազ տը։

—Ամանա վիլայէթինտէ Անամուր գազասը նահպի վէ պիտաէթ մահ-քէսէսի ըէիսի սապզդ Շեվքէթ, վէ մահքէմէի մէզգիւրէ ազասընտան Սինան վէ Գօսթանթին, վէ պաշ քէթիպ Թահիր էֆ.լերի՝ խիլաֆը նիզամ պազը էշխասը սէպիլերինի թախլիսէ իթմէլերինէ վէ մահքէ-մէնին գարար վէ մազպաթասընը թաղեիր էլլէմէլերինտէն տօլայր թահ թը մուհաքէմէյէ ալընմալարը՝ Ալիլէ նէզարէթիտէն Ամանա իսթինաֆ միւտաաիի ումումիլիկինէ եմր ու ի-շար պուլըրլմազ տը։

—Մսկալրճ գազասը մէմլեքէթ թապիպի Ամա էֆ.լէ իշտէն էլ չէքտիրիլէրէք թահթը մուհաքէմէյէ ալընմազ վէ երինէ Գրուսա ամրպ-պասընան տօգթ. Շիրվանիսի թա-յին գրընմազ տը։

—Ամերիգանընն քէշֆինին 400ինճի սէնէսի միւնասէպէթիլէ Մատրիտ-տէ քիշատ օլընճագ սերկիյէ սու-րէթը իշթիրաք իլէ իրսալ օլընճագ էշնա վէ թէֆերրուաթընա տաբր միւզաքերէ իտիլմէք իւզրէ Միւզ-խանէի հիւմայուն միւտիրի համտի պէյ հազրէթլէրիլէ թիճարէթ մի-տիրի Իսմաիլ պէյ վէ Շուրան Տէվ-լէթ ազասընան Անտրէա Գուբաս էֆ. հազարաթընտան միւրէքքէպ օ-լարագ Միւզէխանէի հիւմայունտա ագտը իսթիմա իթմէքտէ օլան գօ-միսիոն՝ էվվէլի կիւն թէքրար ինի գատ իտէրէք, մէզգիւր սէրկիտե մէշիրի լազզմ կէլէն մամուլաթը նէֆիսե հազդրնա միւզաքերաթ ճերէյան էյլէմիշ տիր։

Մէգզիւր սէրկիտե թէշիր օլընա-ճագ սենայիի նէֆիսէի Օսմանիէ միլլանընտա պուլընագ իւզրէ միւ-շարէլէյհ համտի պէյ հազրէթլէրի՝ զաէթ նէֆիս իքի բէսիմ թապլօսը չըզմազատա օլուպ, պունն պիրիսի՝ պիր ճամիինին տէլուննինի իրսե իթ-մէքտե իմիշ։

—Ինֆլուէնցատան մուզտարբզ օլ-տրզը կէչինտե եազըլան Բարիզ Օս-մանը սէֆիրի էսատ բաշա հազրէթ-լէրինին պու քերրե քէսպը ափիրէթ էյլէտիկի՝ խուսուսի թէլեկրաֆ խա-պերլերինտէն տիր։

—Սթամպօլ վէ Պէյօղլու եանկըն ա-լալարընտա իսթիմալ օլընմազ իւզ-րե պա իրատէի Սէնիլ Բէշթաա սը բարրզ իտիլմիշ օլան 3 ղրմա նէվ-ուսուլ թուլումպանին եազընտա չէհրիմիզ վիւրուտ իտեճէյի խա-պէր ալընմազ տը։

—Թէպասի Օսմանիյէտէն Անդրա-նիկ էֆ. իլէ չիւրէքեասը թարաֆըն-տան Ցերսատէթ վէ ճիվարընն մի-նասիպ պիր մահալինտէ իյճատ էյլէտիքլերի ուսուլե թէվֆիգէն էվրօբաքերաբ-ինճէ թուզ իմալ ի-ատճէքլերինտէն պահպա միւսպատ թալեպինի հավի թիճարէթ նէզարէ-թինէ վերիլմիշ օլան արզուհալ իլէ մուգավէլէ վարագար՝ թիճարէթ միւտիրիյէթինին՝ քէյֆիյէթին մու-վաֆրգը մասլահաթ կէօրիւտիկինէ տիր իթա իթմիշ օլարզը միւզաք-քերէ իլէ պերազեր նէզարէթը միւ-շարէլէյհատան լիճճէ իւլ իսթիղան Գապը Ալիլէ թագտիմ իտիլմիշ օլ-տրզընտան, Շուրան Տէվլէթճէ թա-թը թէազիգէ ալընարագ պիր քեր-բէ տէ Տուլունը Ուսումիլէ իտարէ-սինին պու պապտէքի միւթալէասը-նն սօրուլմասընա լիւզում կէօրիւ-միլ վէ քէյֆիյէթ օրալա հէվալէ գրլընմազ տը։

—Ամիլէ նէզարէթի մէմուրինինէ պիրեր մաշ վերիլմիշ տիր։

—Իրէդոն վաբրը հիւմայունը՝ տիւն քէօբրիւտէն խարիճճէ չըգարագ շամանուրալա բապի իտիլմիշ տիր։

—Պիր թագրմ թէքքէ վէ խաս թախտնէ վէ սրիթալեալարա մու-խասսէս էթ թալինաթընն միւա-տէթը իլղամը խիթամ պուլմասը հա-սէպիլէ, կէչէնտե մէհլիսը Մալիլէճէ միւնագասա իճրա գրլընմազ տը։ Թալինաթը մէզգիւրէնին պէճէր գը-յէսի՝ միւլթեզիմը սապզդը Արթին էֆ. եօհտեսինտե 4 ղրշ. 13 բարա-տա իքէն, Թավուգ Բաղարընա գասասպ էսնաֆընտան Խամիլ աղա՝ ֆիլաթը մէզգիւրէյի 3 ղրշ. 28 բա-րատա ենտիրմիշ, վէ պինանէնալէյհ թալինաթը մէզգիւրէ միւլթեզիմի կի անրն էլինէ կէչմիշ տիր։

Թուէէ կազէթասը՝ մումիլէյհ Արթին էֆ.նին՝ մուգավէլէսինտե մու-խալիֆ օլարագ խասթալրգը վէ մաբիա գօյունլարը քէսերէք թէքքէ վէ խասթախանէլերէ վերմիշ օլար-զընը վէ պունանանպպագա պիր թա-գրմ սու խաթիմալաթտա պուլըն-տրզընը պէյան իտիյօր։

—Տերսատէթ ըրնթրմլարը պա-սէլիլաթը ինչիլէսինտե իսթիմալ օ-լընմազ իւզրէ, էվվէլքի կիւն չէհրի-միզե կէլէն Բաքէ գումբարեասընը-նն վաբօրբյա պիր թագրմ տեմիր լե-վազիմաթը վէ սարէթ վիւրուտ իթ-միշ տիր։ Ինչատթա կէլէճէք մարտ իպթիտասընտա պաշլանճագ տը։

—Էյուպ ճիվարընտա Բամիզ գը-ղլաը գուրպինտե ասասքիրը Շահա-նէ թարաֆընտան 4 հայտուտ տեր-տեսթ օլընարագ Գապը Զապթիլէյէ կէօնտերիլմիշ տիր։

—Գահվէյէ գաթրլմազ իւզրէ Եե-միշ իսքէլէսինտէն պիր արապա իլէ Պէօյիւք Զէքմէճէյէյեկօթիւրիւլմէք-տէ օլան 60–70 գրյէ գավրուլմըշ նօհուտ՝ գանթաթ մէմուրը թարա-ֆընտան տերտեսթ օլընարագ միւ-թէճասբրը հազդրնա մուամէլէի լազզմէ իճրա օլընմազ տը։

Քէզալիք գահվէյէ գաբրշրբրլ մազ իւզրէ սրբթալրընա 30 գրյէ մըգտարը նօհուտ օլարզը հալտ Պէ-յօղլունան կէչմէքտե օլան իքի գու-բու գահվէճի՝ Պէլէտիյէ մէմուրլարը թարաֆընտան տերտեսթ օլընըպ, 6նը տաիրէի պէլէտիլէյ կէօթիւ-բիւլիշլէր տիր։

—Էվվէլքի կիւն Մագրիբէօթիւնտէ Պէզ ֆապրիգաի հիւմայունը սահի-լինտե 25 եաշլարընտա պիր Ալնա-վուտ հիլերինին նազը պուլընմազ, վէ երզիւնտե պազը եարալար կէօ-բիւլմէքլէ թահգիգաթա թէշէպ-պիւս օլընմազ տը։

—Պրուսա-Մուտանիա շըմէնտ-ֆէրի սահիպը իմիյազը Մ. Նակէլ մաքէրս՝ տիւն Էվրօբատան Ցերսա-տէթէ կէլմիշ տիր։

—Էվվէլքի կէճէ Գալեօնը Գուլ-ուզընտա պիր խանէնին գարուսընա եէնի տօղմուշ պիր Բում չօճուզը պը-րագբլմազլա, Բում քիլիսէսինէ թէս-լիմ օլընմազ տը։

—Էվվէլքի կէճէ Խրդաի Շէրիֆ ճիվարընտա վուգու պուլան եանկըն-տա եանմրզ օլարզընը եազարզըմրզ 100 եաշլարընտա Իսլամ գարբրընն ճէսէտինի չէգարմագ իւզրէ, տիւն թիֆենկրյանը հազրէթբաատչահի-տէն գալազասը Մէհմէտ Լաթիֆ էֆ. մարիֆէթիլէ հաֆրիյաթ իճրա գը-ըընմրզ, վէ պիշարէնին ճէսէտի պու-ընբպ տեֆին օլընմրզ տը։

Գունան էվվէլքի մուհաքէմէտե Բօսթա վէ Թելեկրաֆ նէզարէթին-տէն Պապը Ալիլէ կէօնտերիլիպ Շու-բան Տէվլէթ հէվալէ գրլընան մազ-պաթասա թալեպ վէ իստասա օլը-նան 54000 քիսսուր ղշ. հազդրնա իճրան թէսագիգաթ վէ խաթիճվա-պաթ իսթիմիշ, վէ հիսապ իքմալ օ-լընմագսզրն իչտէն էլ չէքտիրիլմիշ օլարզընա պինանէն հիսապն եէնիտէն Գիտալէթ մահքէմէսի հուզուրընտա բուլէթթին թալեպ էյլէմիշ օլան վէգնեասը հիսապ էյլէմիշ տիր։

Շեհրի քի, մէճլիսը մէզգիւր՝ Ս. ԷՋՄԻԱՆԻՆ կաթողիկոսընն կէչէճէք իսթիխապ մէսէլէսինի նազարը տիգ-զաթա ալարագ, Միլլէթ մէճլիսը ուսումիսինէ արզ ու թագտիմ իթ-մէյէ գարար վերմիշ տիր։ Միլլէթ մէճլիսի՝ Թիւրքիա երմէնիլերինին կաթողիկոս ինթիխապնա իշթիրաքը սուրէթինի գարարլաշտրրդ Խառն ժողով թավսիյ իթտիկինտ, Խառն ժողով՝ օզման գարարը մէզ-գիւրը իճրա ու թաթպիգինի տե-րեօհտ իտեճէք տիր։

Խառն ժողով՝ մէքտաթիպը միլլի-յէ ուսումի բրօկրամընն թէճգիգը իպթիտաիինի ագտէմճէ ազատէն Ալանեան սատա։ Սատիֆան բաշա իլէ Եուսուֆեան իզզ. Տիգրան էֆ.յէ հէվալէ իթմիշ օլարզընտան, տիւնքի իճթիմատ ազամ մուամա-լէյհիմանը միթալեաթընը գա-պուլ իթմիշ օլմազլա, մէզգիւր լա-յիհալը կէլէճէք իճթիմատա բիշնա-զարը տիգզաթա ալարագ լիճճիւլ իճրա գարարը գաթխինի վերճէճ տիր։

Տիւնքի Խառն ժողով տիկեր պա-զը մէսաիլ իլէ տախի իշթիղալ էյլէ-միշ տիր։

— —

Եվվէլճէ իլան օլընտրզը իւզրէ, Օր. Տիրուհի Գազրիկեանընն ճէնազէ ա-լարը տիւն Պէյօղլունտա երմէնի Գա-թոլիք Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսին-տէ սաաթ 4½-տա իճրա օլունրզ, ֆազ. Ռաքոսեան վարդապետ Զա-նաւոր Պատարագ թագտիս իթմիշ, վէ մուախեարէն պիր խալը բէճա-պին հազրը օլարզը հալտ պաշտոն տուալարը իճրա օլընմազ տը։ Ճէ-նազէ թագտիրը պիր խալի կրան-թալար իլէ մէսթուր իտի։

Իշպու ճէնազէ ալարընտա միթէ-վէֆիլէրին պիրտաերի ֆազ. Գազրիկ-եան Գերապատ. եալը սրֆա-թընտա օլարագ տիկեր իքի պիրա-տերլերի իլէ պէրապէր հազրը օլար-զը կիպի, աթիտերի զվաթ տախի հազրը պուլընմազլար տը։

Բէժի միտիրը ուսումիսի Մ. Ֆօր-նի վէ տիրէքթօրը Մ. Ֆարնէթ-թի, Մ. Կլավանի, սաաս. Թըն-կըը եավէր բաշա վէ Մրսրրը Օնիկ պէյ վէ Սագրզ Յովհաննէս էֆ.լեր հազարաթը, Գարագաշ Կարապետ, Սելիմիէեան Գրիգոր, Տամատեան Յովհաննէս էֆ.լեր, Տիզզատ Եա-կար վէ Լեոնս պէյլեր վէ սաիր պիր խալը զվաթ։

Գազրիկեան ընտանիքն իրենց խո-րին շնորհակալութիւնը կը յայտնեն այն ամէն անձանց որը բարեհաճե-ցան ներկայ գտնուիլ ողբացեալ Օ-րիորդ Տիրուհի Գազրիկեանի յու-ղարկաւորութեան տխուր հանդի-սին և այնու արտայայտեցին իրենց ցաւակցութիւնները։

ԱՒԼԷ ԹԱՊԻՊԻ

Գու սէրլէվհա թահթընտա լիսանը վէ հրուֆը Թիւրքճէ օլարագ վէ պիր խալլի չէքիլ հավի պուլընարագ, քիթապը Թօղլան Առաքել էֆ. մարիֆէթիլէ թէպապէթ վէ հրքզ իւս սրհէյէ տաիր պու քերրէ ճիւզ ճիւզ պիր բիսալէ նէչը իտիլմէկէ պաշլալրզ, պունն գնճի ճիւզիճէ գատար նէչը օլընմազ տը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԷՋՄԻԱԾԻՆՑԻՆ ԻՐԻ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԼԱՐԸՆ ԹԱՐՑ ՈՒ ԹԷՊԻՏԻ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Գու վագաս հէման իւչ տալէդ պիր քէյֆիյէթ իսէ տէ, նէթիճէլերի է-լան միւշահէտ օլունմադտա պուլընաբդընտան, Կաթողիկոսլուդ մէ-սելէսինէ տաբիր օլան պահսլարընը-դըն իթմամը մագսատալյա պու վա-գտատան տաբի պահս իթմէմիշ լա-զըմ կէլիյօր։

Գունտան ադտէմքի պէնտիմիզտէ պէյան ու Թաֆսիլ դըլընտըդը վէճՀ-լէ, Սինօդ ազատընտան Սուքիաս Եպիսկոպոս Գարգեան վէ Ներսէս Եպիսկոպոս Խաչատվերեան, տիկէր իքի Սինօդականլար տաբի քէնտիլե-րինէ հէմֆիքքեար պուլընաբդը հալ-տէ, էշմիածինճէ տվալ վէ խուսուս-տաբը տինէ իպդա վէ մուհաֆազա իտերէք, եօլճէճ Կաթողիկոսը ճէ-տիտ տէվը ու Թէսլիմ իթմէք Թա-ռավվուրընտա պուլընբյօրլար իտի։ Ցեղապահ Երեմիա Եպիսկոպոս իսէ սըրքի [գայմագամլըգ տաբիրէսինտէն պիր մըգտար տիչարը չըգարադ, Սինօդ մէճլիսինտէն եքսիմիշ օլան իւչ նէֆէր ազանդն եէրինէ Ռուս հիւքիւմէթինէ նամզելեր իրտէ վէ Թագտիմ էյլէմիշ իտի։

Երեմիա Սըրբազանդն Սինօդ ազա-ւըրընա Թարին իթմէք իսթէտիր պաչըճա քիմէնէ՝ սապրդ Թիֆլիզ Առաջնորդդը Սեդրակեան Աբիստա-կէս Եպիսկոպոս օլուպ, պու զաթ Ռուսիա Եպիսկոպոսլարընդն էն իլ-երուլերինտէն պիրիսի ատտա օլընմադ-տա իսէ տէ, Մակար Կաթողիկոսա չէտիտէն մուխտիֆ պուլընմասըն-տան վէ իդարիմ գավանինինէ տաբիր նէյզը իթտիւ պիր քիթապտա էշմիա-ծին հէյէթը ըուհանիլեսինի մուա-խեզե իթմիշ օլմասընտան տոլայը, չօգտարընդ խուսուսմէթինի տավէթ իթմիշ, վէ չու սոն վագըթլարտա տաբի կէօյա Ռուսիա էրմէնիլերինին մէվտատը ըուհանիլ վէ մանէվիլ-տէ էֆքէտդը սերպէսթիլ խըտմէթ իտէն Թագտըմընդն հիւսնի Թէվճէ-հիւհինի ճէկ իտէրէք, Կաթողիկոս-ըդա գատար իլէրուլէմէք Թասավ-վուրընտա պուլընմըշ իտի։ Երեմիա Սըրբազան իսէ մուսինին պիր զաթ օ-լուպ, իւլում վէ ֆիւնուն վէ գա-նունշինասլըգ հիհէթիլե միմթազ պիր տերեճեճտէ տալա պուլընմատը-ղընտան, հէր պիր ումուր վէ խու-սուսը մուսթիլյհԱբիստակես Եպիս-կոպոսդն միւշավերեթի վէ մուտվէ-նէթի սայէսինտէ բուլէթ իտէպիլ-մէքտէ իտի։ Խիլաֆիկիրան Թարա-ֆընտան պէյան ու տերմէյան դը-ըընտըդը, վէ միւթեադդըգէն վու-գու�Թա տաբի պիր տերեճեյէ գատար մէվգբի սուպութա վասըլ օլադը վէճՀլ, պու իքի զաթլը, եանի Երեմիա վէ Աբիստակես Եպիս-կոպոսլար, էօնիւմիզտէքի ինթի-խապտա Ռուսիա իմբերաթօրընա Թագտիմ դըլընճադ իքի նամզել-լերին քէնտիլերի օլմասընը գա-բարալաբրմըշլար, վէ իքսինտէն հէր հանկըսընդն կաթողիկոս Թարին օլունճադը մատատէսինի իսէ իմբե-բաթօր հազրեթլերինին բելիրնէ Թա-ալիդ իտերէք իքթիֆա իթմիշլեր, վէ Կաթողիկոս օլմադ իւզրե Երեմիա Սըրբազան քենտիսինին մուսինն վէ պինապերին Թեճրիւպէքեար վէ սա-տըդ պիր զաթ օլմասընա, վէ Աբիս-տակես Եպիսկոպոս իսէ աչըդտան աչըդա Ռուս հիւքիւմէթի մուհիպպի վէ միւթեֆեննին վէ միւդթեքեր պիր քիմէնէ օլմասընա կիւվենմիշ-լեր տիր։

* *

Ռուս հիւքիւմէթի ճճապա Ցեղա-պահդն Թեբլիզինի գապուլ իտէ-ճէ՝ մի, Կաթողիկոսը ճէտիտին գու-ուընընա պեքլեմէքտիզին Սինօդ ա-զասընդն մըգտարը իթմամ օլընա-ճադ մը տըը տելի հէր Թարաֆտան մէրգազ օլընըդը էանատ, նակէհան Երեւանը վալի մուավինի վէ բոլիս միւտիրի վէ գօմիսերլերի, պիր Թագըմ ժանտարմալար վէ գա-զագլար իլէ կէլիպ, էշմիածին մանասթիրընը խարիճտէն ապլօգա իտերէք, տուխուլ վէ խուրուճը մէն, վէ մանասթիրընդն տերունինտէ տաբի Միաբանլարընդն օտալարը էօ-նիւնտէ նօգթա վագ իտերէր, վէ վալի մուավինի Ցեղապահդն տաբիրէ-սինէ կիտիպ, իմբերաթօր հազրեթ-լերինին իքի գըթա եմրնամէլերինի Թագտիմ իտեր, քի պիրիսի Սինօդ ազասընընտան սապրդ Երեան Առաջ-նորդդը Սուքիաս Եպիսկոպոսդն վէ էշմիածին մանասթիրը սանդրդ էմի-նի ներսէս Եպիսկոպոսդն քաֆֆիլի մէմուրիյէթլերինտէն ազլ իլե՝ պի-բինեհինին Ռուսիատա Օրել (Եա-խօտ Արիօլ) չէհրինէ վէ իքինճիսինին Բօլթավ չէհրինէ, նէֆ ու Թեպիտ գըլընմալարընը եմր ու իչար, վէ տիկէր եմրնամէ իսէ Ցեղապահդն արիզեսի մուհիպլինճէ Աբիստակես Եպիսկոպո-սդն վէ տիկէր իքի նամզելերին Սինօդ ազալըրընա նասպ ու Թարին օլունդրգալարընը պէյան իթմէքտէ իտի։

Վալի մուավինի մուախարէն Սու-քիաս վէ Ներսէս Եպիսկոպոսլարդն օտալարընա կիտիպ, եօլ հազըրլըդը կէօրմէք իչին քենտիլերինէ անճադ իքիչեր սատթ միւտատատ իտէճէյինի պիտիրիր, վէ նէֆ օլունտուգլարը չէհրլերտտ քենտի Թեպլիչլերի ի-չին օն իքիչեր (12) Օսմանլը լիրասը գատար մահիւտ վերիլեճեկինի խա-պէր վերիր։ Ֆագաթ [պու նէֆ ճէ-զասընա չարբըլմալարընդն էսպապը-նա տաբիր հիչ պիր իդահաթա կիրիչ-մէդ։ Վալի մուավինի պու իքի Եպիս-կոպոսլարա հեմէֆքեար պուլընան տիկէր իքի Սինօդականլարդն տաբի նէգտինէ պիլագմէ, Ցեղապահդն ա-լեյհինտէ վագը օլան մեսելքլերին-տէն տօլայը քենտիլերինէ իմբերա-թօր հազրեթլերինին՝ Թեքտիր ու Թեվպիխաթընը Թեպլիղ իտէր, վէ Ցեղապահդն տաբիրեսինտէ չալար ի-չիտիքտէն սոնրա, Սուքիաս վէ Ներ-սէս Եպիսկոպոսլարը իսթիհսա-պէն եօլա բէվան օլուբլար, վէ ասքերի արապալար՝ քէմալը սիւ-րաթլա գօչուսըբլարադ, կիհէ-լեյին չըմէնարքեր սթասիոնընա մուվասլէթ օլունը, վէ իքի Եպիս-կոպոսլար՝ մատէթլերինտէ բօլիս գօմ-սերլերի վէ ժանտարմալար պուլըն-ադրը հալտէ մախսուս պիր գաթա-րա վագ իտիլիպ, պու գաթար Թիֆ-լիզ վասբլ օլարգտա, քիմսէ ֆար-գընա վարմադ իւզրե սթասիոնդն խարիճինտէ պիր մըգտար պէքլե-տիքտէն սոնրա, իւք գաթարա Թա-գըլարադ Կաթումա էնտիրիլիր, վէ օրտան պիր Ռուս վագրը իլէ գար-չը եադտա կէչիրիլիպ, պու իքի մէնֆիլերը Գըրբժտան չըմէնարքեր ի-լէ քենտի մէնֆալարընա իրսալ վէ իյսալ դըլընբրլար։

* *

Քէմալը սրբը վէ սիւրաթլա իճրա օլընան չու չէտիտ Թէսպիր՝ կէրէք Ռուսիա վէ կերէք Թիւրքիա էրմէնի-լերինի պիթթադ տիչարը իսթիդ-բադ իտեր, վէ հէր քէս «Ահեպա Ռուս հիւքիւմէթի պու իքի Եպիս-կոպոսլարը նէ՞ հիհէթլե գուուսրտա պուլմըշ վէ նէ՞ սեպեպլե նէքի ճէգա-ընա տիչար իթմիշ», տեյի սիվալ-լեր վարիտ օլուշ, վէ հազրդաթը հալ չօգ սիրմէտէն անլաշըլմըշ տըը։ Ցեղապահ իլե Աբիստակես Եպիսկո-պոս Թարաֆկիրանը՝ մէնֆիլերին տտի Թէօհմեթլերէ մէպնի ճէգալան-տըրբլարդլարընը պէյան, վէ պիլ-խասսա պունլարընդ Կաթողիկոսը մեր-հում եվալ ու էշեասընընդն սրբդա Թընտա զիմէտխալ օլուբդլարընը իթ-եան իթմիշլեր իսէ տէ, ատի պիր միւթալեա իլե վէ անլաշըլճաղը վէճՀլէ, սրբդաթ կիպի պաղադը պիր Թեօհմեթլե միւթեքեհիմ պուլընան պու կիպի ուսուսի։ մեսնէտտարանը նէֆի կիպի պիր ճէգալա չարբմադ քիւլիֆեթինի տերեօհտ իթմէքտէն ի-սե, Ռուս հիւքիւմէթի օնլարը մէմու-բին վէ մէհֆքիմը տալիւէյէ Թեպլիմ իտերէք ճէգալի սեդալարը վերիլմեսի-նի էլպեթթէ Թերճիհ իտեճէք իտի։ Վէ եկեր սրբդաթ մատատէսինտէ պու Եպիսկոպոսլարը զիմէտխալ օլուուգ-լարընը ասլ ու էասը օլսա իտի, օնլարը Սինօդտան վէ էշմիածինտէն ինարաճլարընտա մէնֆատթը օլան տիկէր ֆըրգա էլպեթթէ ֆըրսաթը էլտէն գաչբրմադ, վէ ալենի պիր մուհաքէմէ իլէ տտի վէ գաթի պիր սուրեթտէ օնլարը մահիւմ իթտի-բիր իտի։ Հալպու քի, վուգուը հալ օ տերեճէ տտի պիր սուրեթտէ նիւ-մայան օլմալրգ, մուախխարէն անլաշըլմըշընա կէօրէ, Ցեղապահ վէ Գրօկուրօր «Գու իքի Եպիսկոպոսլար պիգիմ հուգուգ վէ նուֆուզմըշը բաիմալ իտիյօրլար, վէ էշմիածին մէրքէզը ուսուսիսինին հիւսնի իտա-բէսինէ գաբչը իլդտի միւչբիւլթ իթմէքտէ պուլունբյօրլար» տեյի Գավգասիա վալիսինէ վէ տախիլիյէ նէզարէթինէ չիքեւտէթ իթմիշլեր, վէ պու չիքեւտէթի Թագվիյէ մագ-սատբյա, մուսիւլհիհիմա եպիս-կոպոսլարընն հիւբիւմէթ նօգթահ նազարբյա տախի մուճիպը նախօշ-նուտի օլաճադ ահվալտ պուլընը-տրգլարընա վէ պիլխասսա պաղը մահզելերինին Թերթիպինտէ զիմէտ-խալ օլարգլարընա տաբիր պիր Թագըմ իխպարաթ վագը օ-լուպ, հիւքիւմէթ տախի Ցեղապա-հընն վէ Գրօկուրօրընն նուֆուզընը իպդա իթմէք նիյէթիյլէ, պու իքի մուխալիֆլերի Կաթողիկոսը ճէտի-տին ինթիհապ վէ գուուսընընա տէ-կին էշմիածինտէն Թեպիտ իթմէյի միւնասիպ կէօրմիշ տիր։

Գիլիսասա Սուքիաս Եպիսկոպոս՝ Կաթողիկոսը մէրհում Մակար Ս.հազ-բեթլերի նամընա օլարադ Ռուսիա տաբիլիյէ նէզարէթինէ իրսալ գը-լընան վէ էֆքէարը միլլիյէճէ Թե-էսիրը ազիմի մուճիպ օլան մուհար-բերաթը ըէսմիլինին ասլ միւէլլիֆի օլուպ Կաթողիկոսդն նամընը սուի իսթիմալ իթմիշ, վէ բէք զիյատ սեվմէքտէ պուլընընը՝ միւշարէլեհ Կաթողիկոսդն զիքրը ճէմիլինի մի-լեթ վէ քիլիսէճէ իպդա էլեմէք հիւսնը Թասավվուրը իլէ պիր նէվ-տախմ էքսարլրը իրթիքապ իթմիշ օլմադ իւզրէ իթհամ վէ եախտ-իֆթիրա իսիմիշ իսէ տէ, իշպու մուհարբերաթի մեսելէսի՝ ուզունճա օլարընընտան նաշի, տիբեր պիր միւ-նասեպեթլե պահս իթմէմիշ լազըմ կէլիյօր իսէ տէ, սրբի տաբիրի մի-լիյեսէն վագը օլան պու նէվ-իխպարաթ սայէսինտէ, Ցեղա-պահ վէ Աբիստակես Եպիսկո-պոս ֆըրդասընդն քենտի մուխալիֆ-լերինի գահը ու Թեամը, վէ էշմի-ածին մէրքէզը ուսուրընը վէ կա-Թողիկոս ինթիհապը խուսուսընը պիլ քիւլիպ քենտի եէսը իտարէսի-նէ կէչիրմիշ օլարընը մուհգադագ տըը։ Ա.

ՖՐԱԹՏԱՆ ԻՍԹԻՖԱՏԷ

ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԲԱՌԱՐԱՆ

ԹՈՒՐՔԵՐԷՆԷ Ի ՀԱՅ

Ազգային կեր. Վարչութեան Ուսմ. խորհուրդու թարգմանտան թաստիգ օրէնքն Պ. Պ. Գալբդեանի եվ.-ն ինքու Թէէլիքեբաեսի Ազգի, Ֆարսի վէ Թիւրքի 20,000 լուղաթը հավի օլարադ, Շիրքէթի Սիւրէթիպիյէ մաթ-պասընընա միւնեէլեսի 10 (Ն) ղրշ. ֆիյ-ատլա սատրլմագտա տըը։ Թարգմանան պա-տէլի բոսֆոռ բուլու տաբի դապալ օլունը բոսֆոռ իւճրեթի ալընմադ.

ՀԱՎԱՏԻՈԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԴԸՑԷ

—

Բէթերսպուրկան պա Թէլեկրաֆ իչար օլընդրընա կէօրէ, Ռուսիա իմբերաթօրիցսը՝ պու կիւնլերտէ աչըդ արապա իլէ տօլաչը իքէն, եե-նիսէն սոուդ ալարադ խասթալան-մըշ իսէ տէ, քէյֆիսիզլիկի բէք տէ մուճիպը էնտիրէ պիր հալտ տէյլի իսիշ։

— —

Ինկիլթերրա բէիսը վիւքէլտը լօրա Մալիզպէրիին աթիրէն պիր ադ նամիզատ օլարդը վէ ֆագաթ պիր գաչ կիւն զարֆընտա իատէի ատֆի-յէթ իթմէքլե կէչէն ճումատա երթէ-սի կիւնիւ Հաթֆիլտտէն Լօնդրատա կիտերէք Ֆրանսա, Սբանիա վէ Ա-վսթրիա սեֆիրլերինի նէզտինէ գա-պուլ էյլէտիկի, վէ պատէհու երինէ հաթֆիլտտ ատաթ իթտիկի Լօնդ-րատան հազրլմըշ տըը։

— —

Այդաս-Լօրէնտ բասադրթ ու-սուլի իլդա օլընադրադ հուտուտ պոլ-լարը հէր քէսէ աչըդ պըրադըլմըշ օլմասընտան տոլայը մէմուրինը մա-հալլիյէ՝ եճենպիլեր հագդընտա պիր նէզարէթը գաթիյէ իճրասը գադիլ օլամադընը պէյան իթմէքտէ օլ-մալարընա մէպնի, չիմտի մէզքիւր էյլէթլերտէ պիր ումամի բոլիս գանունընդյա պիր տէ ճասուսլըդ նի գամմամէսի Թանզիմ օլընադրադ մէվ գրի իճրասէ վագ օլընճադ իմիշ։

— —

Բաբանդն աթիրէն ինֆլուէնցա խասթալընընա տիւչար օլուպ, մու-ախխէրէն քէսդը իֆագաթ իթտի-կինի Թէլեկրաֆլար խապէր վերմիշ իտի։

Բօմատան իչար օլընադրընա կէօ-րէ, միւշարէլեյհ Բաբանդն վէֆգաթ իթտիկինէ տաբիր էվրօբա կազէթա-լարընա պիր Թագըմ պիսլ ու է-սաս Թէլեկրաֆլար քէչիտէ իթմէք իսթէնիմիշ իսէ տէ, մեզքիւր Թէ-լեկրաֆլարդն քէչտէսի՝ հիւքիւմէթ Թարաֆընտան մէն իտիմիշ տիր։

— —

Մըսրրտան իչար օլընադրընա կէօ-րէ, Մըսրը ֆէվգէլատէ գօմիսերի Ղազի Ահմէտ Մուխթար բաշա հազ-բեթլերիլե հաբէմի վէ քերիմէսինին տիւչար օլարգլարը ինֆլուէնցա խասթալըդը՝ միւպեատտելը աֆիյէթ օլմա պաչլամըշ տըը։

Մըսրրտա Ֆրանսըդ բօլիթիգա մէ-մուրը մարքի տը Բէվէրզօ տախի մեզքիւր խասթալըգա տիւչար օլմըշ իսէ տէ, քէսդը իֆագաթ էյլէմիշ տիր։

— —

Լօնդրատան չեքիլէն պիր Թելեկ-ըաֆա կէօրէ, չէհրը մեզքիւրտ մուգիմ Միճթեմէտ-Ամերիգա սե-ֆիրի՝ կիւմիւշ մեսքիւքաթը սեր-պէսթի տարդը հազդընտա պէյ-նելմիլել պիր գօնֆերանս ագտընը բէիսը վիւքէլա լօրտ Սալիզպերիյէ Թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։

Ինկիլթերա տեվլէթի եկեր պու Թէքլիֆէ ըուի մուվաֆագաթ կէօս-Թէրիր իսէ, Միւճթեմէտ-Ամերի-գա հիւքիւմէթի՝ տիվլեր սաբրէլի տախի մեզքիւր գօնֆերանս իշթի-րաքա տավէթ իտէճէք տիր։

— —

Լիզպոնտան իչար օլընդրընա կէօ-րէ, Լիւզիթանիա պանգասը միւտիրլե-րինին պազը նիդամսըդ հաբէքթատ պուլընտրգլարընա չիպգէ իտիպ կինտէն, պանդը մեզքիւր հիսսէատ-բանը ալաֆ. յունվար 30ա ագը իճթիմատ տավէթ օլընմըշլար տըը։

Ինկիլթերա տեվլէթինին Բէթերս-պուրկ սեֆիրի Սըր Բոպէր Մորիե-բին տվալը սրհհիւսինին կէօթեբ-տիկի լիւզում իւզերինէ սեֆարէթը սէզքիւրէտէն իսթիֆասը Թեգար-բուր իտերէք, հաթթա սեւէֆի տա-խի Թարին գրընմըշ իսէ տէ, տիբ-բէն մուսմանլիյէյին տվալը սրհհիւ-սի էյլիշյմսի իւզերինէ մեմուրիյե-Թինտէ իպդա գրընմըշ տըը։

Գազը Եվրօպա գազէթալարընն իճտաեսինէ կէօրէ, սեֆիրը Լիւշա-բելեյին մեմուրիյէթինտէ իպդասը՝ տվալը սրհհիւսինին եիլիշյմեսին տէն նէյէ իթմիշ օլմալրգ, իւլա Ասիան Վասաթիտ Բամիր մեսելե-սինտէն տալը Բուսիա իլէ Ինկիլ-թերրա արասընտագի իսթիլաֆդն Թեգալիւտ իթմեսի իւզերինէ միւ-շարէլեյհին Բէթերսպուրկտան մու-ֆարեգաթը ուսամամասընտան նէ-յէթ իթմիշ տիր։

— —

Գերբի Թամիր Ֆրանսանդն Թու-լոն լիմանընտա պուլընան Մնին նամ Ռուս գեպիտանինինէ զապթան վէ Թաֆասընդն յէրեֆինէ գապրթան իզրէ յէհրը մեզքիւրտ վուգու-պուլան յենիքլերին վէ զիրաֆէթլե-րին հէնուզ արգասը ալընմամըշ տըը։

Ալաֆ. յունվարդն 22նէճ կէճէսի Թուլոնդն ազքերի գիւլգինտէ զա-պթանը մուսմանլիյհմէ իքրամէն զալեթ բարլագ պիր զիրաֆէթ տա-հա քեչիտ օլընդա, իսթասը Թա-ամտա Ֆրանսըդ ժէնէրալլարընտան Ցրմայէ՝ Ֆրանսա իլէ Ռուսիա արասընտագի տասթըդա տաբիր պիր նութգ իրտատ էյլէմիշ, վէ մուզիգա Թարաֆընտան Ռուսիա տեվլէթինին սիլինիմասը զէման հերքես-սայտա գալգմըշ տըը։ Գատէհու Մե-նին սեֆինէսինին գօմանտանը տաբի պիր նութգ իրտատյա մուգադդեմ լազըմտտ պուլընմըշ տըը։

— —

Ֆրանսա կազէթալարընտա օգուն-տըդընա կէօրէ, 25 սէնէճէն պերու Ֆրանսըդ ասգերի միլանընտա պու-լընարադ բէք չոգ մուհարեպեյեր կէ-բիւդ կէյիրմիշ օլան մատատ Տօչան նամընտա պիր գատրնա եբլ Գաչը միւնասեպեթիլե ասքերի պիր մի-տալեա վերիլմիշ տիր։

Գու գատրն 1870 մուհարեպե-սինտէ Ֆերշվիլեր նամ մահալտ վու-գու պուլան մուհարեպետտ պուլընը-տրգտան սոնրա, Սբրազդուրկ չէհ-րինտէ էսիր իսիլիպ Ալէմանիայա կէօթիւրիլմիշ վէ ֆագաթ օրա-տան Զուիցերիայա ֆիրար իլէ Ֆը-րանսայա ավտէթ իտէպիլմիշ տիր։ Մուսմանլիյհ գատրն՝ տահա պիր չոգ մուհարեպեյեր պուլընմըշ տըը։

— —

Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ միւշթերէ-քէն դեր օլընմադ իւզրէ պաղը մա-հալլեր էհալիսինէ տրագի Թերգ էյ-լեմէք Թասավվուրընա օլուպ, ա-

(81)

ՀԻՊՄԷԹԱՄԻԶ ՊԻՐ ՏԱՎԱ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ

ՖՕՐԹԻՒՆԷ ՏԷ ՊՕԱՆՕՊԷ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Գունլար ույանտըգլարընտա կիւվէրթէյէ չըգարլար, վէ օրատա Մօրկան իլէ պէրապէր կէգինմէքտէ օլան Տիէկօ վէ տայըը Թարաֆընտան հիւանիւ գապուլ օլընարլար։

Հավա զայէթլէ կիւզէլէմիշ օլուպ, բիւգկեար տէյիմիշ օլարդընտան, կէմի ալէա պիր բիւգկեարլա սիւրաթլըճա եիւրիւմէքտէ իտի։

Բօպէրթ՝ բուսուլյա պագընճա, կէմիին զարպ Թարաֆընա տոզրու եօլ ալտըդընը անիտէ անլատը։

Քէզալիք Բօպէրթ՝ Գայմ սէֆինէսինին՝ Օսմանլը սանճաղընը համիլ օլտըդ-ը, վէ Թայֆալարը տախի պիր Շարդ լիսանդյա Թէքէլիւմ իթտիքլերինի ֆարգ ու միւշահէտ իթտի։ Գու լիսան իհթիմալ քի Արապճա իտի, զիրա Մալթըզլարա մախսուս սէրթ պիր Թէլաֆիուզլա սէօյլէտիքլերինի Բօպէրթ անլատը։

Գունտան մատատա Բօպէրթ ուզուն միւտտէթ շիւպհէ վէ Թէչէվվիւտ գալ-մատը, զիրա Մօրկան պիր լիսանը հէալվէթ ու լէթաֆէթլէ մէրգու�տ-տի քի,

—Զաննըմ պու եառատաղլար սեղի տիւշիւնտիրիյօրլար, ազիզիմ։ Թէչէպիւ-սիմիզէ գաթիէն իքթիրաք ու իքթիհադ իթմէնիզտէն էվվէլ սիզէ պազը խղաֆաթ վերմէլիյիմ։ Զէհրելերի պիր աղ պօզուգ կէօրիւնէն պու խյեա ատամլար Միւսլի-ման մէմլէքէթինտէ տօղմուշ տըրլար։ Ճէզաիրին ալընմասը իւզերինէ պիր խայլի ուսթա կէմիի աչըգտա գալտըղընտան, պունլար՝ Թայֆալարդ իթմէք իչին մու-խթարալը սէյահաթլար իճրա իտէն սէֆինէլերը էն զիյատ արարլար։ Պէնիմ ճէզաիրէմէ կիտիպ պիր սէյահաթ իճրա իթմէք իչին ուսթա Թայֆալարա լիւզու-մըմ օլտըգտա պէն տայմա անլէրէ միւրաճաաթ իտէրիմ։ Պիր վագթ պէն Իսքէն-տէրիյէտէն Մարօգտաքի Թանճայա գատար սէվմիրլ պէյընը չօգ տօլաշմըշ օլտը-ղընտան, օրաճա բէք չօգ միւնասէպաթըմ վար տըը։ Եալընդգ հանկըսընը ինթի-Թիխապ իտէյիմ տէյու չաշըրըրըմ վէ տայմա էյի Թայֆալար պուլուրըմ։ Կէօրի-յօրմըսընդը, պու Թայֆալար պուլընտրգճա, հիչ պիր չարբգլըդ վէ իհթիյա-սըզլըգտան գօրգուլմադ։ Պէն ալթուն համուլէմի էվրօբայա կէթիրտիկիմտէ, իւճ-րէթլէրինի վերիր, մէմլէքէթլերինէ կէօնտէրիրիմ վէ ճէզաիրէմի եալընդգ քենտիմէ սագլարըմ։

Բօպէրթ՝ ինանըյօր կիպի պիր հալ կէօսթէրմէյէ չալըշարադ տէյնէյօր իտի։ լաքին Մօրկան՝ իհթիմալ քի պու սախթէ սաֆիլդը եութմայօր իտի, զիրա ալ-Թուն ժատէնինտէն պահս իթտիքճէ Բօպէրթ կիւմիսինի Թութամայօր իտի։

Բօպէրթ՝ խայալի ատանդն մէմգելի ճօղրաֆիսինի ճօրմադը պիհուտէ ատտ ի-տուուպ, օ կիւնիւ մէմուրիյէթինէ պաչլայարադ էվվէլա մաքինայը մուայէնէ իթտի։

Մաքինա էյիճէ պիր հալտէ պուլընընպ, իճրասը գօլայ օլան պագը Թամիրթ-տան սօնդրա քիֆայէթ իտէճէք տէրճէճտէ իշլէյճէկի անլաշըլըյօր իտի։

Սէֆինէնին տիրէքլերի զայէթ եիւքսէք օլուպ, կէօրիւնիշտէ պու կէմի՝ եէ-նի եառբլաղը վագթ եէլքէնի գուլլանըլմադ իչին իսալ օլընմըշ իտի։ Եան Թա-ռաթիարը էնալի վէ Թէքնէ գարդընը օլտըգընտան, պիր խայլի եիւք ալըր իտի։

Իչպու կէմի սույա չօգ պաթմըշ օլուպ, եիւրիյիլի տէ զայէթ աղըր օլտըգը-տան, չօգ եիւքլիւ կէօրիւնիյօր իտի։

Բօպէրթ՝ ինսիզ պիր տատյա ճճապա նէ՞ մալ նագլ օլընապիմքտէ օլտըգը-նա քենտի քենտիյէ մէրգագ իտուպ, լաքին իլք զանն ու զըյասլարը քենտիսինէ էսասը կէօրիւնմէմի։

Վագըա Թայֆալարը ատէտի՝ Թիճճար կէմիլերինտէ պէր միւթատ պուլը-նանտան բէք չօգ իտի իսէ տէ, Թօրլարը՝ եալընդգ իքի ատէտ փէնա վէ իչէ եա-ռատաղ չագալօզտան իպարէթ իտի։

Պիր գուրսան կէմիսինին սիլահլարը պէօյլէ օլամադ իտի։

Իքի կիւնտէն սօնդրա մաքինա՝ իչէյէպիլճէճէք պիր հալէ վագ օլընապիլտի վէ Մօրկանդն էմրի մուճիպինճէ Բօպէրթ՝ էրթէսի կիւնիւ սիւրաթը փէվգէլատէ, իլէ եալաճագ տէրէճէճտէ մաքինայը ըսրթը։

Ինկիլթերրա բէիսը վիւքէլտը լօրա Մալիզպէրիին աթիրէն պիր ադ նամիզատ օլարդը վէ ֆագաթ պիր գաչ կիւն զարֆընտա իատէի ատֆի-յէթ իթմէքլե կէչէն ճումատա երթէ-սի կիւնիւ Հաթֆիլտտէն Լօնդրատա կիտերէք Ֆրանսա, Սբանիա վէ Ա-վսթրիա սեֆիրլերինի նէզտինէ գա-պուլ էյլէտիկի, վէ պատէհու երինէ հաթֆիլտտ ատաթ իթտիկի Լօնդ-րատան հազրլմըշ տըը։

— —

Ալդաս-Լօրէնտ բասադրթ ու-սուլի իլդա օլընադրադ հուտուտ պոլ-լարը հէր քէսէ աչըդ պըրադըլմըշ օլմասընտան տոլայը մէմուրինը մա-հալլիյէ՝ եճենպիլեր հագդընտա պիր նէզարէթը գաթիյէ իճրասը գադիլ օլամադընը պէյան իթմէքտէ օլ-մալարընա մէպնի, չիմտի մէզքիւր էյլէթլերտէ պիր ումամի բոլիս գանունընդյա պիր տէ ճասուսլըդ նի գամմամէսի Թանզիմ օլընադրադ մէվ գրի իճրասէ վագ օլընճադ իմիշ։

— —

Բաբանդն աթիրէն ինֆլուէնցա խասթալընընա տիւչար օլուպ, մու-ախխէրէն քէսդը իֆագաթ իթտի-կինի Թէլեկրաֆլար խապէր վերմիշ իտի։

Բօմատան իչար օլընադրընա կէօ-րէ, միւշարէլեյհ Բաբանդն վէֆգաթ իթտիկինէ տաբիր էվրօբա կազէթա-լարընա պիր Թագըմ պիսլ ու է-սաս Թէլեկրաֆլար քէչիտէ իթմէք իսթէնիմիշ իսէ տէ, մեզքիւր Թէ-լեկրաֆլարդն քէչտէսի՝ հիւքիւմէթ Թարաֆընտան մէն իտիմիշ տիր։

— —

Մըսրրտան իչար օլընադրընա կէօ-րէ, Մըսրը ֆէվգէլատէ գօմիսերի Ղազի Ահմէտ Մուխթար բաշա հազ-բեթլերիլե հաբէմի վէ քերիմէսինին տիւչար օլարգլարը ինֆլուէնցա խասթալըդը՝ միւպեատտելը աֆիյէթ օլմա պաչլամըշ տըը։

Մըսրրտա Ֆրանսըդ բօլիթիգա մէ-մուրը մարքի տը Բէվէրզօ տախի մեզքիւր խասթալըգա տիւչար օլմըշ իսէ տէ, քէսդը իֆագաթ էյլէմիշ տիր։

— —

Լօնդրատան չեքիլէն պիր Թելեկ-ըաֆա կէօրէ, չէհրը մեզքիւրտ մուգիմ Միճթեմէտ-Ամերիգա սե-ֆիրի՝ կիւմիւշ մեսքիւքաթը սեր-պէսթի տարդը հազդընտա պէյ-նելմիլել պիր գօնֆերանս ագտընը բէիսը վիւքէլա լօրտ Սալիզպերիյէ Թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։

Ինկիլթերա տեվլէթի եկեր պու Թէքլիֆէ ըուի մուվաֆագաթ կէօս-Թէրիր իսէ, Միւճթեմէտ-Ամերի-գա հիւքիւմէթի՝ տիվլեր սաբրէլի տախի մեզքիւր գօնֆերանս իշթի-րաքա տավէթ իտէճէք տիր։

— —

Լիզպոնտան իչար օլընադրընա կէօ-րէ, Լիւզիթանիա պանգասը միւտիրլե-րինին պազը նիդամսըդ հաբէքթատ պուլընտրգլարընա չիպգէ իտիպ կինտէն, պանդը մեզքիւր հիսսէատ-

Ճիպրալթար պօղազընա եագլաչըլմադտա օլուպ, օրանդն սարբ գալալըդը սող Թարաֆտա ուֆուգատա սէչիմէյէ պաչլայար իտի։ լաքին Մօրկան՝ կէմիյէ ճէնուզը զարպի հիհէթինէ չէվիրթտիկինտէն, Ֆաս սէվահիլի իւզերինտէ Բիֆ տողալրը անիտէ կէօրիւնմէյէ պաչլադը։

Բօպէրթ պիր արա Թանճայա տօղրու կիտիլիյօր զանն իթտի։ լաքին սէրիան Աբլանթիգ տէնիզինէ չըգմադ իչին ադ պիր մէսաֆէ աչըգտան Աֆրիգա սահիլի պէյընա կիտիլտիկինի մուախխէրէն Ֆարգ իթտի։

Քէզալիք չուն տախի Բօպէրթ տէրխաթը իթտի քի, Մօրկան պիլ խասսա Ճիպրալթարտա պուլընան հարպ սէֆինէլէրինինէ ուզագ տավրանմադա չալըշը-ը, իւսթիւնտէ բարասը պուլընան պիր եօլճուն՝ մուխթարալը պիր պօղազ վէ կէ-չիտտէ ատըմընը պէօյիթթէրէք անէլէ եիւրիւտիկի կիպի, Մօրկան տա սէրիան Ճիպրալթար պօղազընտան կէչիպ կիթմէք իսթէյօր իտի։

Բօպէրթին պու զանն մուախխէրէն Թէհլագուլ իթտի։ քէմալը սիւրաթլա գէրգ սէքիզ սատթ իճրան սէյր ու սէֆէր իտիլտիքտէր սօնդրա, աֆէլլէրի սէօն-տիւրմէսի Բօպէրթէ էմր օլունը։

Օ սրբատա Ովկիանոս տէնիզինտէ պուլընըլըպ, Մօրկան զայէթ մէմնուն կէօ-րիւնտիկի հալտէ Բօպէրթէ խիթապէն, քէօմիւրի իտարէլի գուլլանմադ լազըմ կէլտիկինի վէ ըիւզկեար ուրկուն օլարգճա եէլքէն իլէ եօլ ալընճաճաղընը պէյան իթտի։

Սէֆինէ իլէ Թայֆալարը վագբա պաղը շիւպհէլի Թավր ու հալլերի վար ի-տի իսէ տէ, Բօպէրթին օ զէմանա գատար տիգգաթ իթտիկի չէյլեր Թիճճար սէֆինէլերինտէ տայմա մէվճուտ օլապիլիր օլտըգընտան, մէրգում մաքինիթ՝ Գայմ սէֆինէսինին սահիհէն ալթուն եիւքլենմէյէ կիթմէքտէ օլտըգընա հէման գանատթ հասըլ իթմէկէ պաչլայար իտի։

Ճիպրալթար պօղազընտան կէչիլտիքտէն իւչ կիւն սօնդրա Մօրկան՝ գաթ ի-տիլէն մէսաֆէյի էօյլտիւ, վէ սէֆինէնին՝ Աֆրիգա սէվահիլինտէն եիւզ միլի միւ-թէճավուզ ուզագտա վէ էնկինտէ պուլընտըդ

բաղի մեջքիւրեան միճուած կելէ-ճէք մահուլաթ՝ քեզալիք միչթե-րեք մաղալաբա վաղ օլընմաղա պերապէր, եհալինին հիւբիւմէթ օլան պորճունա գարշելեգ իթթի-խաղ գելընճագ տբը։ Եկէր պու ուսուլ՝ նէթիճէի հասէնէյի մուճիպ օլուրսա, Բուսխանին հեր ճիհէթինէ թասիմ օլընճագ տբը։

——

Կէչէն ճումա ագշամը Բօմատա պիր զելզելէ վուգու պուլարդընը կէչէն կիւն թելեկրաֆ խապէր վեր-միչ իսի։

Պու պապատ Իթալիա կաղէթալա-բընին վերտիքելի թաֆսիլաթա կեօրէ, մեջքիւր զելզել՝ ալաֆր-ապաթ 11ի 25 տագիգա կէչէրեք 7 սանիյէ իմթիտատ իմմիչ, վե զե-մինին գալգեպ էնտիկի տուլուլմաչ տբը։

Բօմատա Գօլէժ Բօմէն նամ մահալ-տէ մեվզու օլուպ զելզելէնին վու-գուրնատա եվվել անլաշըլմասը թեճ-բիւպէսինէ մախսուս օլան ալեթ-ներ՝ իչպու զելզելէնին վուգու պու-լաճաղընը կեսաթերմիչլեր տիր։

Բօմատա եանիրէնին ճիւմեսի բեք զիյատէ սարսըլըպ, պիր չօղ տու-վարլար եարբլմաչ տբը։ Սատաթլար՝ 7 տագիգա գատար տուրմուչ վե ֆեներլեր սեսմիչ տիր։ Հավա զա-յեթ ասուգ օլմաղա պկրապէր, պա-ղը մահալլերաէ եհալի՝ գօրգուսըն-ատա կեճէյի սօգագլարատա կէչիրմիչ տիր։

Զելզելէնին հիրը վուգունէ թեաթրատա պուլընան խալգ տախի գօրգուպ տըշարբյա չըգմայա չի-թաղ իթմիչլեր իսէ տէ, եալընըգ ներտիվենատն տուչէն պիր ատասրն թելեֆ օլմասընատն պաղգա պիր ֆենալըգ օլմամըշ տբը։

Բարա՝ եաթագ օտասընատա թա-վանա տաբլմըշ օլան լամպանրն իլ-երի կերի կիտիպ կելսէսինէն զելզել-լե վուգուրընը հրաս իտուպ, Վատի-կան բատատանէսի մէմուրլարընա-ատն պիրինի ճելպ իլե զելզելէյե տաբր մալիսաթ ալմըշ տբը։

——

Մբտբը Խրտիվիլթի խրամէթինտ իքէն Իրան թեմպէքի բէժիսի տի բեքթաբրլըղնա թաին գելընմըշ օլան Մ. Օրէնչթան՝ մեջքիւր բէժինին ֆէսխինտեն տալալը պու քէրբէ Գա-հիրէյե քեչիտ էյլեմիկի պիր թե-լեկրաֆտա, քեմաքատան խրամէթը սապրգասընատա իպգասընը բեճա իթմիչ, վե մուսթալիլէ՝ կելեճէք մարբն 25ինէ գատար մեէզուն-յեթ իմթիհսաղ էյլեմիչ օլարբը հի-հեթլե, ֆ թարիխե սեկին մեմուրի-յեթի պաչնա կելմեք չարթբյա իսթիտասը գապուլ օլունմըշ տբը։

——

Գրիւքսելաե տիւգ տ'Արբենպուրկն սերալընատա զուհուր իտէն հարիգ հագդբնատա չեհրը մեջքիւր կաղ-թալարընն վերտիկի թաֆսիլաթա կեօրե, մեջքիւր հարիգ՝ բրենսէս Գրօնին օտասընատան չեգմըշ տբը։

Միչարելեյհա՝ մեջքիւր օտատա եամթարբը սրրատա, զեվճի բրենս Գրօնին կելտիկնի կեօրիւնեճ եա-թագատան գալգարագ եանընտաքի մօմու եագմըշ, վե ֆագաթ պու սը-երատա եէրե տիւն քիպրիթատն օտանրն բերտելերի թուլթուչարագ գատար սիւրթլա եանմայա պաշ-լամըշ տբը քի, միչարելեյհա իլե չօճուգլարը՝ քեմալը միչքիլաթլա օտատան չեգարագ եանընատաքի տաիրեյե կիթմիչլեր տիր։

Բրենսէս Գրօի՝ պիր չօղ միւ-ճեվհերաթը հավի պուլընան քիւ-չիւք պիր սանարը պերապէր ալատա վագրթ պուլատմըշ տբը։ Մատաֆիհի միւճեվհերաթը մեջքիւ-բենին ենգագ ալթընատա պուլընա-ճաղը իւմիտ իտիլիօր։

Մեջքիւր սերայատա «Գանթ տբ կեմանրն տաբրեսի» նամբյլա մատ-բուրի օլան տաբրենին հեր թարաֆը եանմըշ վե տուվարլարատա ասըլը պուլընան զիրգբյմեթ խալը վե թագալարատան հիչ պիր չեյ գուր-թարբլմամըշ տբը։

——

Միւճթեմեսի Ամերիգանրն ին-տիանա չեհրինտե քեռին ֆենը ճերբատի ամելիյաթխանէսի՝ խաս-թախանէսիյե պերապէր միւճթերեք օլուպ, խասթալարրն բեք չօղ քեն-տի քենտիլերինի բեճճերելերատն ասգադա ամմադա մեճգուր օլմուչ-լար տբը։ Պու վագաթի միւտհիչե ենանասընատա 34 քիչի թելեֆ օլուպ, 30 քիչի տե ազրճա սուրեթատ սեճբուրճ օլմուչլար տբը։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊԱՂՏԱՏ

Պաղտատատան դեկտ. 16 թարիխյե մաթպասամբղա եաղբլան պիր մեքթուպ տբը։

Խմբագիր Տէր,

Ամսոյս 13ին ուրբաթ օրն, առաւ-օտեան ժամը 1ին առ Ասատատ փոխեցաւ վիճակիս Առաջնորդական Տեղապահ Տէր Մեսրովպ աւագ քա-հանայ Դաւթեան, ի հասակի 58 ամաց։ Յուղարկաւորութիւնն ու թաղումը կատարուեցաւ յաջորդ շաբաթ օրը և թաղուեցաւ քաղա-քիս Ս. Երրորդութեան եկեղեցւոյ աւագ դրան արջև, առընթեր հան-գուցեալ Մեսրովպ Առաջնորդի քա-ղաքիս որ ինքը իսկ շինած է ալդ եկեղեցին ժողովրդեան տրօք և նուի-րօք։

Ներկայ էին յուղարկաւորութեան համար հայ հասարակութիւնն, բազմաթիւ Գաթօլիք ազգայինք, և Ռուսաց վսեմ. հիւպատոսն և իւր Թարգման, Անգղիոյ հիւպատոսա-բանի Թարգման, վեցերորդ բան-կի բժշկապետ Նիգօլաքի պէյ, Անգ-ղիոյ Բողոքականաց քարոզիչ ազգթ. Սրբութեան և տեղւոյս հայօրէն Յոյներ որք միչտ մեզ կը դիմեն իրենց կրօ-նական պիտոյից համար ի չգոյէ Յու-նական եկեղեցւոյ և քահանայի։

Հանգուցեալն գրեթէ քսան երկու տարիէ ի վեր կը վարէր վիճակիս Առաջն. Տեղապահութիւնն, որ մասն են նաև Պասրա և Մուսուլ։ և Պասրայի մէջ շինած է Ազգ. կալ-ուածոց յաւելեալ եկամուտներով մի մթերանոց գրեթէ 200 ոսկի արժողութեամբ և մի այլ մթերանոց որ շինուեցաւ բնիկ Պասրացի այլաժ ի Սենկափուր հաստատեալ Ազնիւ պարոն Խաչիկ Մովսէսեանի նուիրատուութեամբ։ այլ դարձեալ հանգուցեալն անխոնջ և անձնուէր ջանիւք։

Հանգուցեալն կարի յոյժ սիրուած էր ժողովրդեան կողմանէ իւր ուղղամտութեան, պարկեշտութեան, մաքուր և անարատ սրտին և մանաւանդ իւր կարի մեծ ողորմածութեան համար, այնպէս որ ոչ միայն աղքատն կը գտնէր անկեց ողորմութիւն, ձեռնտուութիւն և սփոփանք, այլ և անտէր անկեալը ցմահ կը վայելէր նորա անձնականէն հաց, ըստ եստ, դրամ և նոյն իսկ բնակութիւն։ Այլակրօն և այլազգի անձինք իսկ բաժին ունեցած են նորա ողորմութիւններէն, զորս կատարէ չատ անգամ պարտք առնելով ուրիշներէ։ այնպէս որ այսօր իւր այրի երեցկնոջ բնակութեան տուն մը իսկ չի թողէ զատ կը թողու 60–70 ոսկւոյ մօտ պարտք զոր անշուշտ ժողովուրդը պիտի հոգայ պատուելով զայիշատակ սիրելի հանգուցեալն որ հայր էր որբին, անանկին և աղքատին։

Մահարձանի վրայ կը խօսուի այժմէն և ժողովուրդն կուզէ կանգնել նորա գերեզմանին վրայ իւր երախտագիտութեան յիշատակն, այլ ես պիտի առաջարկեի եթէ ինձ հաճ ցուցէր, գրել միայն հանգուցեալ հօր գերեզմանի վրայ լոկ հետեւեալ բառերն, որք ճշմարտօրէն կը պատկերացնեն նորա նկարագիրն իսկական։

«Ահա այր յոգոյ ննդոնին ոչ էր»։

Խնդրելով երկրորդիս հրատարակութիւնն ի պատիւ յիշատակի հանգուցելոյն, Մնամ յարգանօք.

Ն. Գ.

ԻԱՆԷ

Մեծապատիւ Խմբագրապետ Տէր,

Յիսուսի Քրիստոսի Տեառն մերոյ Ս. Մինդեան տօնի առթիւ Թաղիս խղճալի կարօտեալց սիրթարութիւն մը հայթայթելու նպատակաւ՝ Խորհրդոյս կողմանէ բարեպաշտ ազգայնոց գթասիրութեան գրաւոր կոչումն եղած լինելով, Քրիստոնէական վայել սիրով յոժարակամ մասնակցեցան իրենց առատ նուէրներովն նոյն հանգանակութեան հետեւեալ բարեսէր ազգայինք և իրաւամբ արժանացան թէ՝ յիշեալ աղքատիկ թաղեցւոց և թէ Խորհրդոյս լիաբերան շնորհակալութեան։

Զայս ի գիտութիւն կը խնդրեմք որ բարեհաճիք առ ձեզ ուղղեալ բարեպաշտ ազգայնոց անունքն տեղեկացնել ձեր պատուական թերթին մէջ։

Մնամք յարգանօք

ի դիմաց Թաղ. խորհրդոյ

Գում-Գարուի Դրսի

Ատենադպիր Ատենապետ

Գ. Ե. Ամատան Սրդէն Ֆրէնկեան

9 յունվար 1892

Կ. Գոլիս

Մեծապատիւ Էֆէնտիք,

Մ. Մխակ գապպիմալ 95 ղ.

Մանուկ Արզեան, Խաչիկ Մանեասեան 40ական ղ.

Միքայել Գապաեան 27 ղ.

Աւետիս Թընկըրեան, Տիրան Նազարեան, Յարութիւն Իւթիւճեան, Մ. Եղիա Ֆեսճի, Յակոբ Մաղաքեան, Յարութիւն սեղեկապետ, Գրիգոր Սուճրեան, Նշան Զպուգճեան, տայի Տիմիթրի, Նշան գապինօճը, Գառնիկ Աստուածատուրեան, Երուանդ Աստուածատուրեան, Նշան Մազմանեան, Յակոբ Հաղարապետեան, Նասիպ, Յարութիւն Զաքարեան, Գօչօ հաճի Եօրկի գինեպան, Գէորգ Ռափայէլեան, Ռուբէն Ինճէեան, Յարութիւն Մուրատեան, Մանուկ Նաալբեան, Խաչատուր Տէր Պաղտասարեան, Արտաշէս Խաչիկեան, Սարգիս Տանձիկեան, Մ. Մաքսուտ Ինճէեան, Սեդրակ Մերկերեան, Յովհաննէս Ճանֆիճճեան, Մ. Սեպուհ Ինճէեան, բարեպաշտ ոմն, Մ. Մաքսուտ Եղիազան, Մ. Աբրահամ ոսկերիչ, Աբրահամ Փանոսեան 20ական ղ.

Յարութիւն Յակոբեան, Մ. Սարգիս Մենկենճեան, Երուանդ Սեպուհեան 15ական ղ.

Ասատուր գելընճեր, Գէորգ Գափամաճեան, Սիսակ Ահէմեան, Գէորգ Ջրաբեր, Անդրանիկ Կարապետեան, Յակոբ Գէզազեան, Տիրան Արշակեան, Մելիքոն Գարսիկեան, Բենիամին, Յակոբ Տանձիկեան, Մարկոս Իպրահիմեան, Ղազարոս Մուտիկեան, Գրիգոր Գարեգինեան, Մանուկ Խաչատուրեան, Սարգիս Մելիքեան, Մ. Գէորգ Ապօ, Մկրտիչ Ճանպազեան, Յովհաննէս Յակոբեան, Մելիք Մխեեան, Մանուկ Ոսկիանեան, Ռուբէն Սպանեալ, Մաքսուտ և Երուանդ Էճգաճեան, Գրիգոր Յովակիմեան ձկնորս, Սարգիս Դեղագործ Գէլլեճեան, բարեպաշտ ոմն, բարեպաշտ ոմն, Խաչիկ Համբարձումեան, Եսայի Ալիքսանեան ոսկերիչ, Մ. Տաքէս բենրճիճ, Կարապետ սեղեկապետ, Յովհաննէս Ճրկուրեան 10ական ղ.

Յովհաննէս Մարտիկեան, քէօսելճի ոմն, Մանուկ Ոսկիանեան, Սահակ Նիկողոսեան, Ղուկաս Կոկեան, Գաբրիել սեղեկապետ, բարեպաշտ ոմն, Թադէոս գիշերապահ, Համբարձում գիշերապահ, բարեսէր ոմն, բարեսէր ոմն, Մկրտիչ սեղեկապետ, բարեպաշտ ոմն, բարեպաշտ ոմն, բարեպաշտ ոմն, Տիգրան Գազանճեան, բարեպաշտ ոմն, Մանուկ Սրճաղործ, բարեպաշտ ոմն, Առաքել աքտար 5ական ղ.

Գումար 1300 ղրուշ.

Մանուկ Գէյազեան 1 սնտուկ մոմ

Յովհաննէս Ճանֆիճճեան 2 օխայ մոմ

Մ. Յովակիմ Եղիսեան 1 սնտուկ մոմ

Մ. Ռուբէն Ինճէեան 1 հաղարնոց իւղ

Բարեսէր ոմն ½ հաղարնոց եիւղ

Տ. Գալինիկ Անուշեան 1 հաղարնոց իւղ

Բարեսէր ոմն 1 հաղարնոց իւղ։

Տոյանց Ոսմանի Օսմանչէ

Էրիտրոբ Խոհասատա Խարէ-Ինեն

Պու քէրբէ թէչէքքիլ իտէն Օսմանը քիպրիթ չիրքեթինին սերմայէսի պուլընան պիր միլեսն ֆրանգ իլզէրինատն իխրաճ իթտիկի 8000 հիսսէ սենետաթընն՝ բէսմը տամկա գանունընրն 10ընճը մատտէսի մուճրինճէ 100ատ 1 հիսապրյյա տամկա բէսմի պու քէրբէ մեզքիւր զումբանատան բեամիլեն իսթիհսալ գբլընմըշ օլարընընատն, սենետաթը մեզքիւրենին Գալաթա կեսմրիկիւ տարբեսինատ վագը բուլ պեյիրէ մեմուրիյեթինէ իպրազյյա սեճճանեն տամկալանտարբլմասը լիազումը, Տուլյանը Ուսմանիյեի Օսմանիյէ իտարեսի թարաֆընատն սենետաթը մեզքիւրէ համիլներինէ իլան օլունընը։

15 քեանունը սանի 1307.

3—1

ԹԻՎ ՃԻՀԱԹ

Խրտմեթը տեվլեթը Ալիյէտ պուլընան Ալեմանիայը զապրթանատն վե եավերանը հազրեթը Շեհրիարատեն սիրիլիվա սատա։ Շեիկեն բաչա հազ բեթլերինե՝ քեմաքեան ֆախրի օլմագ իւզրե ֆերիգիւք բիւթպեսի թեմիհ պուլրբլմըշ տբը։

* *

Տուլունը Ուսմանիյ թահրիրաթ գալեմի միսեվվիլերինեն Ֆեվզի պեյ թեպտիլեն 3ինճի Օսմանի,

Կիսմիւշ Սուլը խասթախանէսի աթրզպասընատա սոլ գօլտղասը ֆիւթավ։ Նուրի վե Սիւլեյման էֆ.լեր՝ հիսսը խրտմեթլերինե միւքաֆֆաթեն 5ինճի բիւթպեսեն Մեճիտի,

Ֆրանսա տե վեթը ֆախիմէսի զապ։ Թիլ նազրընը մատտասը Մարիա Լուիզայա 2ինճի բիւթպեսեն Շեֆֆաթ նիշանը իհսան պուլրբլմըշ տբը։

ՖԻՆԱ-ԼԱՐՕՇ ՖԷՐԻԺԻՆԷՕ

Ֆենը Թբպպ՝ նարին վիճճուտը չօճուգլար իլե միտե ֆէսատանա միսպթէլա օլան գատընլարա գրնագրնա իլե չէլիք իթասընը Թէրճիկ իտէր քի, պունրն հեր իքիսի տէ Ֆինա-Լարշ Ֆերէժինէ։ Թէրթիպլինտե միւքէմմէլեն մէմճուտ տբը։ Մեզքիւր Թէրթիպլին հիսսինի Թէհսիրի սերիան միւշահէտե օլընտբը կիպի, լեզզէթի տէ էն կիճ իլան իչէնլեր իչիւն պիլե խօշ տբը։

ԻԼԱՆԱԹ

ԻԼԱՆ

Մթանպօլատա էսիր բաղարընատա պիլա նիւմէրօլը տիւքքեանատա սաքին միւֆլիս Թէմուրճեան Բարսեղ զիմմեթինե ալաճաղընը իսպաթ վե եամուվագաթեն գապալ վե գալա իթտիրմիշ օլան ալաճաղլարընն գանուննամէի Թիճարեթին 211ինճի վե անը վելի իտէն մատաէլերի մուճիպինճէ, միւֆլիսը մեզքում Թարաֆընատան Թէլիֆ օլունաճագ գանգօրատաթօնրն միւղաքերեսի իչին իչպու 1892 սենեսի քեանունը սանինին 22ինճի չարշենպիկ կիւնիւ սաաթ 6 բատաէլերինե մահքեմեի Թիճարեթը Գահիրեեե իֆլատա մախսուս օտալա կելմեկերի իլան օլունը։

Ժիւժ Գօմիսէր

1892 քեանունը սանի 15

Զարշուբ քեպիրատ Տուա մեյատանատա Սարբաֆ եանընատա 12 նիւմէրօլը օտատա 5 նիւմէրօլը տիւքքեանատա սաքին միւֆլիս սաթատարգաճը հահի կարապետ վե շերբի Անդրեաս զիմմեթինե ալաճաղը օլանլարրն՝ Գանուննամէի Թիճարեթին 170ինճի մատտեսի մուճիպինճե ալաճագլարրը տեֆթերինի Թանզիմ իլե տաբիմի սինտիքլերին ինթիխապ ու Թայինի հագգընատա իսթիշարե օլընմագ իւզրե իչպու քեանունը սանինին 30ընճը կիւնիւնե միսարքի օլան բենճենպիկ կիւնիւ սաաթ 6 բատաէլերինե մահքեմեի Թիճարեթը Գահրիրեեե իֆլատա օտասընա կելմեկերի իլան օլունը։

14 քեանունը սանի 307.

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսատէթ 13 դեկտ. 1888

Մ. Սգօթ վէ Մ. Գօնճ,

Սրբութը բէսմիկեմ հասէպկիլէ սիրին քիրէմ վէ սօտա իրօֆսաֆիթիլ Մօրնա պալբգ եաղընը Թէճրիպէթ իթմէկեմ վէ-սիլէյապ օլամամագտա խէմ տէ, սաբր աթբպպա Թարաֆընատան վագը օլան Թէճրիպէթլերդեն վե գէնա պիրիմ խասթախանէլէրիմիզե պագը աթբպպայա ճրա իթտիրտիկիմ Թէճրիպէթլերդեն անլաբլըրդընա կէօրէ, սիրին մեզքիւր Թէրթիպինիզ խասթալար Թարաֆընատան գօլայլըգլա ալընմագտա, վե պիր խայլը զեմանատան պէրու ֆէնընը Թբպպէն իչպու Թէրթիպատ կէօրմիւշ օլաբդը պիլճիմիզէ մուհասսէնաթ Թէպէյիլեն իթմէկտէ տիր։

Սէր Թապիպը հազրէթը Շեհրիարի

ՏՕԹԳ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՕՅԵԼՆԻ ԲԱՇԱ

ՊԷՕՅԻԻՔ ՇԷՐԲԷՐԼԷՄԷՅԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԳՕՍԹԱՆԹԻ ՄԻՋԱՉՕՆԸՆ

1866 սենեսինտե Թէեսիս օլընմըշ տբը։

Գալաթատա Եիւքսէք Գալտրրբմատա 96 նօմէրօտա 25 սենէտէն պէրու հէր քէսին բաղպէթինի ճէլպ իլե տեվամ իթմէքտէ օլան մեզքիւր չէքէրլէմէճի տիւքքեանը՝ սէպի իւմն ու իթիմատ վէ խթիդամէթը Թամմէ իլե իտարէ օլընակէմէքտէ օլուպ, տիլիլեն վէ նամզէտ վէ վաֆթիս բէսմ վէ այիլէրինէ վէ պալօ վէ կէճէ էյլէնճէսի վէ սարբ ճէմիյէթլերէ լազմ կէօրիւլէն հէր նէվ էվրօբա վէ եէրլի մամուլաթը չէքէրլէմէկլէր վէ չէքէրլեր մեմճուտ օլտբը, վէ հեր նէվ չիրօպ վէ բուսօպ վէ ճինսը ալէա գօնեագ վէ չամբանեա վէ սարբ մեշրուպաթ տախի սաթբլտբը վէ զկաֆէթ վէ սուճրալար իչիւն Թաթբլբար վէ տօնսուրմալար վէ ֆրամաճ կլասէ վէ սարբէ սախի իսալ օլընտբը վէ հեր նէվի ֆիյաթլբը հագիգաթէն բէք էհվեն խտուկի իլան-օլընը։

---

(187)

ԿՆՈՋ ՄԱՏ ԿԱՑ

(CHERCHEZ LA FEMME)

ՀԵՂԻՆԱԿ ԱՐԹՈՒՐ ԱՐՆՕԼՏ

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ Տ. Ա.

Ամեն բան կը քայքայուէր իւր շուրջը։

Ալ երջանկութիւն չկար... բայց ապագայ ալ չկար։

Այս պահուս մոռցաւ իւր ամեն ամուսնական յայտնութիւններն, մոռցաւ Հանրիէթը... և նոյն կնոջ վրայ ունեցած սէրը։

Իւր ճշմարիտ զգացումներն և իւր ճշմարիտ կիրքերն յաղթանակեցին։

Ալ չ'ցաւեցաւ Հանրիէթի վրայ։

Հարիւր անգամ զայն կուտար, կը զոհէր՝ իւր դիրքը վերստանալու և Գ. տը Բրանժէնի ստոյգ զաւակն ըլլալով ունեցած նիւթական և բարոյական առաւելութիւններն չկորսուցնելու համար։

Վերջապէս եթէ փոխանակ Հանրիէթի՝ աւելի կամ նուազ շնորհալի ուրիշ ո՛ և իցէ կնոջ մը հետ ամուսնացած ըլլար, զայն ալ միևնոյն սիրով պիտի սիրէր, սէր մը՝ ֆիզիգական ախորժակներէ, մնապարծ և տիրապետական գոհունակութիւններէ կազմեալ։

Այս պահուս այնպիսի բացայայտ կերպով զգաց սոյն բնութիւնը որ իւր մտքէն ջնջուեցաւ կնոջը պատկերը՝ տեղի տալու համար միայն հետեւեալ կամքին։

—Ես Լէոն տը Բրանժէն պիտի մնամ, և աշխարհ բնաւ չպիտի գիտնայ այս ընտանեկան դէպքը։

—Ուրեմն,—յարեց Քարլօ Նապրուցցի շնչանօրէն,—այսպէ՞ս կըն դունիք ձեր հայրը, սիրելի որդեակ իմ։

—Դուք սուտ կը խօսիք,—գոչեց փաստաբանը ուժգնութեամբ՝ իւր սիրտը կեղեքող արհաւրաց և անձկութեանց ազդեցութեանը տակ գրեթէ յիմարացեալ և գրգռեալ։—Դուք սուտ կը խօսիք։ Ես ձեր զաւակը չեմ, դուք իմ հայրս չէք։

—Սակայն արեան ձայնն է այդ,—ըսաւ աւազակը հեգնաբար։

«Այսու ամենայնիւ,—աւելցուց նա պահ մը խորհելէն յետոյ,— կը հասկնամ ինչ որ կ'զգաք, և կապահովեմ զձեզ թէ ես ալ ձեզի պէս այն չափ շատ համակրութիւն չունիմ ձեր վրայ։

«Դուք բնաւ ինծի նմանութիւն չէք բերեր, և չէք այն մարդը զոր ես երազած էի։ Ապաքէն ընտանեաց կողմանէ բաղդ չունիմ ես։ Կինս զիս կը խաբէր, և նորա ինձ տուած զաւակը այնպէս կը նմանի ինձ՝ ինչպէս հաւ մը կը նմանի արծիւի մը։

Հոս արհամարհոտ համակերպութեան շարժում մ'ըրաւ Քառլօ։

—Զձեզ տեսնելէս, ուսումնասիրելէս յետոյ,— շարունակեց նա,— մտքէս անցաւ այս բանն... Եւ ահա ասոր համար որոշեցի ազատել կիսֆրանսուա տը Բրանժէնի ճշմարիտ որդին, զոր նախապէս ուզած էի ըսպանել տալ ձեզ, խորհելով թէ այս կերպով իմ վրէժխնդրութիւնս աւելի կատարեալ պիտի ըլլայ...

«Տեսէք ուրեմն. իմ զաւակս կը մեծնայ, Գ. տը Բրանժէնէն իբրև զաւակ կը ճանչցուի, միևնոյն Գ. տը Բրանժէնին ճշմարիտ զաւակը կը զարնէ...

«Իշխանավայել աֆորժ մ'էր սա։

«Իմ վրէժխնդրութիւնս աւելի ընտիր և աւելի նրբին ըլլալու համար դուք բաւական զարկիք զայն... Եւ ես ազատելով այն երիտասարդը ու կանխատեսելով ետքէն գալիքը՝ ինձ վերապահած եմ աւելի սոսկալի զէնք մը ընդդէմ ձեզ...

—Ի՞նչ զէնք,—հարցուց փաստաբանը խուլ ձայնով մը։

—Բացատրեմ. եթէ ինձ չհնազանդիք, եթէ իմ ուզածիս պէս չվարուիք, կի-Ֆրանսուան ճշմարիտ զաւակը գտնել կուտամ իրեն, և զձեզ այս տունէն վռնտել և աւազակ Լուիճի անուանեալ Քառլօ Նապրուցցիի օրինաւոր ժառանգ ճանչցնել կուտամ։

Յամր կերպով զրուցուած այս վերջին խօսքերը սաստիկ յուզման մը ենթարկեցին զան՝ որուն ուղղուած էին, և իւր բարկացայտ աչերը մեծցան ու արտայայտեցին այնպիսի զարհուրանք մը որուն կը միանար տակաւին անորոշ բայց յուսոյ մօտ զգացում մը։

Փաստաբանը վերոյիշեալ խօսքերէն այնպէս ըմբռնեց թէ իւր հայրը՝ եթէ ստուգիւ իւր հայրն էր Քառլօ Նապրուցցի՝ ի սկզբան կարծածին պէս միտք չունէր իրմէն խլել մանկութենէն ի վեր կրած անունը։

Արդեօք պիտի կարենա՞ր ամենուն ծածկել այն սոսկալի յայտնութիւնը որ զինքը կը տանջէր։

Արդեօք պիտի կարենա՞ր Լէոն տը Բրանժէն մնալ և այնպէս շարունակել։

Այս աղօտ նշոյլը որ իւր կացութեան խաւարին մէջէն կերեւէր՝ իրեն քիչ մը ոյժ և քիչ մը հանդարտութիւն տուաւ։

Մոռցաւ իրեն հետ խօսող մարդուն ամեն ոճիրները, և ինքզինքը կազմ և պատրաստ զգաց իսկոյն համաձայնութեան գալու անոր հետ, եթէ այս կերպով կարենար ազատել գտնէ իւր յոյժ փափաքած բաները։

—Ի՞նչ ըսել կուզէք, պարոն,— հարցուց փաստաբանը այլայլեալ, բայց ոչ այնչափ սպառնալից և մանաւանդ ոչ այնչափ յուսահատական ձայնով մը։

—Ի՞նչ ըսել կուզեմ ըսի՛ք,—պատասխանեց աւազակը։

—Ադէկ մը չեմ հասկնար։

—Սակայն ես յստակ կերպով խօսեցայ։

—Ուրեմն դիտաւորութիւն չունի՞ք ուրիշներուն յայտնելու ինչ որ հիմայ ինձ յայտնեցիք։

Լուիճի լուռ կեցաւ։

(Շարունակելի)

ՆՈՐ ԹԱՌԱԳԻՐՔ

ՀԱՅԵՐԷՆ ԼԵԶՈՒԻ

ՀՕՐԻՆԵԱՑ

ՍԻՄՈՆ ԳԱԲԱՄԱՃԵԱՆ

Բառէ 30,000

Տպագր. նեաց Կ. Պէրպէրեան

Քիչ ժամանակէն կ'աւարտի տը. պագրութիւնն սոյն նոր բառագրքի՝ որ իւր ճոխ պարունակութեամբ, նորաբանութեամբ, գրական, գիտական բառերով, որոնցմէ ամենց առաջու նոցա Ֆրանսերէն համանշանները ևս դրուած են, հայերէն լեզուի ուսման ընտիր առաջնորդ մը պիտի լինի ամէն անհատի համար։

Բաժանեցինն է 15 դահեկան։

Հեղինակին հասցէն

Կ. Պօլիս Էսկի-Զապթիէ Պէրպէրեան տպարան

10—4

ՍԱՐՊԱՖԻՏԻ ԷՎՐՕՊԱ ԳՈՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 27 յունվ.

Ինկլ. էսկամը Ինկ. Լիր.	95-68
Օտ. էսկամը աչքը	18-50
» » գաբանաղ	13-45
» » Սէրբ Ս.	44 ¼
» » » Գ	25-⅜
» » » Ս	18-½
Սթօքման 1871	5 ¾
Սանկոլը Գանգասը	12
Ռուսիա իսթիգրաղը	103-¾
Մրաղը սուլ. սուլթանկրաֆ	93-⅛
» իսթիյաղը	098 ¾
Հարաւ Ամերիկ Մաղը	94 ¼
Թուլկիա իսթիգրաղը	102-¼
Գուլկար իսթիգրաղը	82 ½
Փոմպէ Ռարիզ 3 % վասէ	25 58-60

Բարիզ 27 յունվ.

Ռենտա էսկ. 3 % Ֆր.	95-50
» » 4½ %	105-85
Սէնի Օսմ. էսկամը աչքը	18 67½
» » գաբանաղ	18 6
Մեյ-սոթէի	
» Ս.	18 60
Ռուսէլի քանգաֆէրի	64 25
Սանկոլը Ռէֆիսի էսկամը	556 25
» Գանգասը	55-50
Ֆրէսի Լիոնէ	321 25
Ֆրէսի Ֆոնսիէ	1217 50
Գանգասար ս'Էսպանիէ	5-0-
Միւլիէ ազատանը	2666
Իգիպտիա էսկամը	90 12½
Մրաղը Ֆոնտ. սուլթանկրաֆ	478 75
Բանքի Ֆրանսէ	417-50
Նաւանան 3 % 1879	344-37½
Նորմալ 3 % վասէ	25-17

Վիէննա 27 յունվ.

Լօնտրա խաչերինէ գա'ալիս	118 60
Ռուսէլի չրմէնտրիէրի Ֆի.	34-
Օսմանը Բէյի ազատանը	161-75

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՐՍԱՄԸ

Ֆա. սա. տիւն ազ. գաբ.	20-
» » » էն եիւքսէք	21-08
» » » էն ալշաղը	19 39
Պա. սոգակ ալշաղը գ. ք.	20-04
Թանվիլաթը Օսմանիէ	76 36
» » » էն եիւքսէք	77 08
» » » էն ալշաղը	76-36
» » » ալշաղը գ. ք.	76 36
Մէսի Ա.	41 10
» Գ.	25-15
» Դ.	20-04
Ռուսէլի չրմէնտրիէրի	67-75
Ազգէ գիտիգ	7-
Բէյօղ Ղրէ.	-
Հէվալէսիզ »	32 ½

ԳԱՆԴ ԱԳՈՐԻՆԼԱՐԸ

Բրէսիլ ժէնէրալ	7-32
Սթամբոլ պանգասը	4 20
Մօսկէթէ ժէնէրալ	4-14
Բէժի ազատանը	15-24
Թրամվայ	6 27½

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖՈՒՇԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.-տան	Ղրշ Բ,ն
Գէյազ մէնճանէյ Ֆուսդը	138 14
Մէքսիկա »	98-
Գէնվա »	101-20
Ալթընբեգ »	102-
Ինկլիզ Լիրասը	109-30
Ֆրանսայ ալթունը	87 04
Բօլ	89-20
Բրէմեց ալթունը	51-15
Դարգան գայմէսի	9 30

ԹԱՍԾԻՇԼ ՓԱՆԱՂԸՆԴ

50) լիք գաղանը	-
50) » »	22-
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	20-
1000) » »	17-

ԳԱՄԳԻՈ

Լօնտրա	109-⅜
Բարիզ 3 » վասէլի	-5-

ԻՌԻՍ—ՖԼՕՌ

Բարիզէ Ա. Պուրժուա վէ Գու�բանեասընքն Թէրթիպ Լիթաի. կի գաղանիպա մախսուս կիւէշլիք բուտրասը.

Պու բուտրա՝ հրՁիլ իւս սրհէ գավախինէ մութապէզ օլմագ իւզրէ Թէրքիպաթը ճէտիտէ իւլ Թէրթիպ իսիլմիշ օլմաղա, բուտրալարընն էն սիւքէմմէլի տիր։

Նալընդ պու բուտրա՝ տէրիյէ գուվվէթ, եուժուշագլըգ վէ Թագէլիք վէրիր վէ սրհէթէ տէ ասլա տօգանմագ։ Պիր քէրրէ Թէհրիւլէ իսիլինէմէ, արթըգ անտէն վազ կէչիլմէզ։

Կիւէշլիքլէրինէ մէրագ իտէն պիլհիւվէ գաղընլարընն՝ ԻՌԻՍ—ՖԼՕՌ բուտրասընընն խասէսպին հիւսնիւ Թագտիր իտէհէլէրինէ գանաաթ հասել էթմիշ օլսընզսընսան, մէղթիւր բուտրայը մուամիլէյհիւայէ Թավսէյ իտէրիզ։

Սապահընն չէյի չէյէլէրէ հէր նէ վէրիր իսէ, պու բուտրա տա եիւզրէնկինէ անը վէրիր։

Իռիս—Ֆլօռ բուտրասը Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա աթիտէքի տիւքքեան վէ մաղազալարտա պուլընընը.

Ն՝ 315տէ 0 Վարիւթէ

Ն՝ 19տա Գալաթասա 0 ժէնի

Ն՝ 420տէ Խրիսօնի վէ Գուվ.տա

Ն՝ 307տէ Տըմիւրվիլ Ֆյուանտա Ալպէր Բիւնտէ Պազար Ալէմտանա (Բալուգա)

Բիւչիւք Պօն—Մարշէտ

Ն՝ 343տէ Բիկալիօնտա

Պէյօղլու իլէ Սթամպօլը վէ Գալաթագճըլար պաչընն պիւհիւմէվէ բաղըպալը տիւքքեան վէ մաղազալարընտա տախի պուլընը։

Գուրթուսը՝ 20 ղ. Ֆիյաթլա Ֆիրուխթ օլընը։

ՊԼՕՑԻՒՐ ԷՇԶԱ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ

ԱԼԷՔԵԱՆ

Զահրիպ Նէզարէթը ճէրիլէպի մի-Թեաչէհիւսի

Գաղէլ-Գարաուսընտա ճէլալ պէյ խանը ալթընտա Ն.

Մի-Թեպէր մի-շրԹերիլէրինն Թալեպ վէ արզուսը մուճիպինճէ, պու քէրրէ մէգ-քիւր մաղազամա հէր նէվի ֆօթօկրաֆ լէվազիմաթընա մախսուս պիր շիւպէ Թէ-հսիս Թիմիշ օլսուս-ղրմտան, մի-շրԹերիլէր կէրէք նէֆտաԹը էմԹամա վէ կէրէք էհ-վէնիէթը ֆիյաթճա ամմուն վէ խօնուա օլաճակլար տը։ Մաղազամտա էմԹասի մեգաբուրէան օլարագ Մանգօվլէան վէ Ֆալէրին գուրու բլագլարը մէվճուտ օ-լսուպ, պունլար վիէննա վէ Բարիզ սէրկի ուսմանիլէրինտէ ալթուն վէ կիւմիւշ մե-տալլարտա նախլ օլարգլարը կիրի. Տեր-ատատէթտ պուլընան պիլճիւմէ բլագ-լարտան ալէա օլարգլարը տա շէհրիմիզ ֆօթօկրաֆճըլարը թէհրիւպ իլէ Թատրգ էթմէյլէր տիր։ Մաղազան մեգաբուրտ քէ-զա ֆօթօկրաֆա մախսուս օլարագ, «սպ-ժէքթիֆ», «շամպռ նուատ» վէ «գարթոն», դէ ճէնս «ալալիմին» քեաղրլարը, «բրը-արէն»տան, պիլեօրտան վէ սերթ մուգա-վատան «գիւվէթ»ներ, «մանիեդիւմ» ֆե-ներէ վէ բենկի ֆենէրլէր վէ «լասիլէր» վէ հէր նէվի եէնա մեվճուտ տը։

Տերատատէթ վէ Թարրա ֆօթօկրաֆ-ի լարը՝ Ֆալէրին բլագէրանքթէհրիպէթ մեգ իսթեքելէրինտէ, նիւմո՝ նէսնի մեվճանէն ամպ իլէ պիղրամ Թեհրիւպ իսեպիրլէր։

Տերատատէթ վէ Շարգի Լուսէվի իչիւն ե ալընը պէնիմ մաղազա Ֆալէր վէ Մօ-դվէն բլագլարընն մեբքեվի տիր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԻ

1306 սէնէսի մայէ հազիրանը 18ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն իլանը ատէրէ գասար Մարմարա սահիլինտէ բօթա իտէն Իսարէի Մախսուսէ վաբօրլարընն վագ-Թը հարեքեթլէրի։

ԻԶՄԻՐ ԹԱՐԻԳԻ

Ձումա էրթէսի սալը վէ բէնճէնպիկ կիւ-ղէրի սապահլարը սասթ Ձաե Սիրքեճի իսքելէսընտէն պիր վաբօր հարեքեթլէ Եա-ղլվա, Տարքեա, Գարամուսալ վէ Տէկիրտիճտրէ-սի, Էրէբլի, Գալղէլը, Գօնճա, Սէգան իսկէլէ-էրինն ուղրայարագ Իզմիտ ալիտէր, վէ էյ-յամը մէղբուրէտ սասթը մէղբուրտ Իզ-միտտէն պիր վաբօր հարեքեթլէ սբրասբյա մէղբուրը իսկէլէլէրի ուղրայարագ քէօբրիւլ ավտէթ իտէր։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ձումա, բազար վէ սալը սապահլարը սասթ 3տէ Լիման սաթրէսի բիշկեսիճնասաքի շամանտուրատան պիր վաբօր հարեքեթլէ Ցեա-ղլվա, Տարքեա, Գարամուսալ վէ Տէկիրտիճտրէ-սի, Էրէբլի, Գալղէլը, Գօնճա, Սէգան իսկէլէ-էրինն ուղրայարագ Իզմիտ ալիտէր, վէ էյ-յամը մէղբուրտ սասթը մէղբուրտ Իզ-միտտէն պիր վաբօր հարեքեթլէ սբրասբյա մէղբուրը իսկէլէլէրի ուղրայարագ քէօբրիւլ ավտէթ իտէր։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ձումա էրթէսի, բ. էրթէսի, վէ չարշէնպէ կիւնէրի սասթ 11տէ Լիման սաթրէսի բիշկեսիճնասաքի շամանտուրատան պիր վաբօր հարեքեթլէ Բրեմէյ ուղրայարագ Պանտըրմայա կիտէր։ Տերատատէթ ավտէթ կիւնէրի ճ. էրթեսի, սալը վէ բէնճէնպիկ տիր։

ԹԷՅԻՐՏԱՂ ԹԱՐԻԳԻ

Ձումա էրթէսի վէ սալը վէ բէնճ. կիւնէրի սասթ Ձաե Սիրքեճի իսքելէսինտէն պիր վաբօր հարեքեթլէ Պիկասօ, Սիլիվրի վէ էրեկլիյէ ուղրայարագ, Թէքիրտաղընա ազիմէթ իտէր, վէ բազար էրթէսի, չարշէնպէ վէ ճումա կիւնէրի սասթը մէղբուրտ Թէքիրտաղընան հարեքեթլէ Տերատատէթ ավտէթ իտէր։

ԳԱՐԱՊԻԿԱ ԹԱՐԻԳԻ

Բազար էրթէսի վէ բէնճէնպիկ ազշամ լարը սասթ 11տէ Սիրքեճի իսքելէսին-տէն պիր վաբօր հարեքեթլէ Թէքիրտաղ-կանաղ, Խօրա, Մերէֆթէ, Շարքեօյ, Գարապի-կա իսկելէլէրինէ ուղրայարագ Էրեկլի ազիմէթ, վէ չարշէնպէ վէ ճ. էրթեսի սապահլարը Էր-տեկտեն հարեքեթլէ Բաշա-Լիմանը, Մարմարա, Ռիւթալի, Մերէֆթէ, Խօրա վէ կանօզ իսկելէ-էրինէ ուղրայարագ Թէքիրտաղընա վէ մահալ-մէկբուրեաց տախի գէյամ իլէ բէնճէնպիկ վէ բազար սապահլարը Տերատատէթ ավտէթ իր տեր։

ՄԷՍՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՖՐԱՆՍԷՑ

ԲՕՍԹԱ ՎԱՊՈՐԼԱՐԸՆԷՆ 1891 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 24ՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱՆԸ

Ազիմէթ վէ ավտէթտէ Հավր իսքելէսինէ ուղրամագ իւզրէ Լօնտրա իւէ Գարատէնիզ լիմանլարը արասընտա տօղ-բուտան տօղրուլա իճրաի սէֆէր։

ՍԹԱՄՊՈԼ

Հէր բազար Լօնտրատան հարեքեթի իտէր։ Հէր ճումա էրթէսի ազշամ ալաֆր. սասթ 4տէ Մարսիլեատան հարեքեթլէ դեկտ. 5տէն իթիպարէն Բիրէ, Իզմիր, Զանագ-Գալէ, Սթամպոլ թարիգիլէ, վէ դեկ. 12տէն իթիպարէն Գալամաթա, Շիրա, Զանագ-Գալէ, Սթամպոլ թարիգիլէ կիտէր։ Իզմիրտէ Սուրիա խաթթը բօսթա վաբօրլարը յա թէ-սատիւթ վուգու պուլուր։

Հէր բէնճէնպիկ ազշամ սասթ 4տէ Սթամպոլտան Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա հարեքեթի իտէր։ Դեկ. 31տէն իթիպարէն պիր հաֆթա Զանագ Գալէ, Իզմիր վէ Բիրէ թարիգիլէ, վէ դեկտեմբեր 24տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա տա Զանագ Գալէ վէ Շիրա վէ Գալամաթա թարիգիլէ կիտէր։

ԹՐԱՊԻԶՈՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Լօնտրատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իւէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճուվամա էրթէսի ազշամ Սթամպօլտան հարեքեթի իտէր, վէ կէրէք ազիմէթտէ վէ կէրէք ավտէթտէ Սամսուն, Բիրասօն, Թրապիզոն վէ Պաթում իսքելէլէրինէ, վէ զարը մէճպուրի սուրէթտէ Իւնեէ, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Ինէպոլու իսքելէլէրինէ ուղրար։ Պաթումա վէ ըմթամպօլա չարշէնպէհ սապահլարը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Լօնտրատան վիւրուա իտէն բօսթա վաբօրլարը իւէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլունը։

Սալը սապահ Ցէրասատէթտէն հարեքեթի իտէր, վէ չարշէնպէհ ազշամը Օտէսայա վասլ օլուր։ Օտէսատան ճումա էրթէսի ազշամը հարեքեթի իտուպ, բազար էրթէսի սապահը Ցէրասատէթ մուվասէլէթ իտէր։

ԹՈՒՆԱ

Մէսսաժրի Մարիթիմ գումբանեասը՝ Սթամպօլտան Մարսիլեայա իւճ ըսթի էրլիի պէրվէճհը աթի թէնգիզ իթիմշ տիր։ Ինճի մէվզէ՝ եէմէքլէ 225 ֆր. Ուշագլար՝ եէմէքլէ 112½ ֆր. Կիւվէրթէ՝ եէմէքսիպ 60 ֆր։

Քէզա Մարսիլիա վէ Լիոնտա թէ-վազգուֆ իտէպիլմէք իւզրէ Սթամպուլտան Բարիզէ գասար տօղրու պիլէթին ֆիյաթը 250 ֆրանգ տը։

ՆԻԳՐԻՍ, ԹԱԶ ՎԷ ԵԷԼ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

ԼԻԹԻՆՍԻԶ ՇՐՖԱԲԷԶԻԹՐ ՕՂԱՄԱԶԼԱՐ

Շ. ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼԷՆ հազ հայինէ գօնմաշ. Լիթին Թուզլարը ազաբ ազաբ ա-լընագտա, մէսսանեաբի գումբ վէճեշլարը իտարլա պէքատէր անկտ սեաքիւ մահվ իտէր։ Պու հալ մէղբիւր Թուզլարը պալէտատ մուհտարրէր խասթալըգլարա գարշը նէ տերէճէ մուէսսիր վէ եարար օլարգընը իսպաթ իտեր։

Բարիզտէ ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ ՎԷ ԳՈՒՄԲ. վէ եճզանանէլէրտէ։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈԹԻ ՕՀԼԸՐԸԿ)

ՄՈՐԻՒ ԶԿԸՆ ՕՈՒՏ ԻՒԳ

Իէ՞ՓՈՓԷԼ ՊԸ ՀՕՍԼ Ի՝ ՍՊԻՅԻ

Պարատատեալ ՀԵԱՄՔ ՍԿՈԹԻ & ՊՕՈՒՆԷ Ի ՆԻՒ-ԵՈՐՔ։

Կաթին չսի ախորժահամ է

Մորիւ ձկան՝ ում իւզի բոլոր յատկութիւններէն զատ, իրոդոսֆ. ներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խոյլերը

Կը բուժէ հաղը, ցրտառութիւնները

Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկանց ճղաղծութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

ԷՄԹամզօլ ամէնթէսի Համմէր վէ Հիրցէլ

ՊՐՈՒՍԱ ԳՈՒՐԳԻՆՏԷ

ԶԻԹԼԻ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՅՈՒ

20 սէնէլիք իսթիմալի՝ ֆէվգէլսէմուլ նէթայիճը նաֆիալը մու-ճիպ օլմուշ տը։ Հաղագ իսթիյաղ՝ 11 սէֆէր 1304 թարիխիլէ պա-իրատէի Սէնիյէ իհսան պուլբլբլը տը։

Բարիզ, Անվերս, Վիէննա, Լօնտրա, Ֆրանգֆորթ վէ Ամէրիգա-ՆԷՆ Ֆիլատէլֆիա չէհիրլէրինտէ քիւշատ օլընան սէրկիի ուսումիլէրտ մազհարը միւքաֆաֆ օլմը տը։

Մէմալիքը էնէպիլէտէն իտիալ օլընան ամի խասիլէթի մատն սուլարընա միւրաճճահ օլուպ, Թիճարէթի նէզարէթը ճէլիլէսինտէն մէմուր օլան Տօքթ. Աբիկեան էֆ.՝ սուլը մէնպարտան ալպ իւ չի չէլէրէ վազ վէ հէր կէօնա մէվատտը մուզիրբէտէն իալի օլմասընա նէզարէթ իմմէքտէ օլտուղընտան, էհալի՝ թագիտ սուլարը մազարթամտան էմին օլմագ իչիւն չիշէլէրին իւզէրինտէ մէվզու թապիպը մուամիլէյհին իսկասընա տիղգաթ իմմէլէրի թավսիէ օլունը։

Զիթլի սուլուն միտէ վէ գարաճիէր խասթալըգլարընա վէ մէ սանէտ թօքլանան գումն հալինէ վէ բիւմարիզա սանճըլարընա վէ շէքեր խասթալըգլարընյա ագճիէր իւֆիւնէթինէ վէ գալպ վէ պաղրսագ խասթալըգլարընա ֆայտէսի միւճէրրեպ տիր։ Զիթլի սուլունը իչիմի լեզիզ օլուպ, թաամտա խիթիալի վէ խուսուսիլէ պուլաշրգ իլէթիլէր հիւքմէրմա օլտուղը էսնատէ մուզիրը սուլարտան վրդալէի սրհէթի իչիւն խիթիալի ամբպպա թարաքընտան թավսիէ օլունը։ Զիթլի սուլու՝ հազմի գօլալաշրբրբրը կիպի, չօ ճուգլարա սիւտ վէրմէք իչիւն խիթիալ օլընան էսկիք չիշէլէրինէ տախի վազը՝ ֆայտէսէն խալի օլմատրը ինտէթ թէհրիպէ սապիթ օլմուշ տը։

Մէզբիւր սու մէնպարտան հաֆթատա իքի տէֆա կէօնտէրիլ տիկինտէն, տէպօղարտա պուլընան չիշէլէրին հավի օլտուղը սուլը թազէ օլտուղը չիպհէսիզ տիր։

ՄԷՐՔԵԶ ՏԷՐՕՍԸ

Գաղէ-Գարաուսընտա ճէլալ Պէյ խանընտա 13 նուսէրօլը օտա։

ԱԼԹՈՆ՞միտաս, Վ ԻԷՆ. 1883 — ԱԼԹՈՆ՞միտաս, Բարիզ 1879 ԷՎ.

QUINA-LAROCHE

ՇՍՊԱԳԼԸ — ԻՊՍԻՐ

ՔԻՆԱ ԼԱՐՕՇ սամ պիր թէրքիպաթ օլմայբզ, թէսգիդաֆ վէ մէսսաթի ճիճատիյ մէմբէսի տիր, վէ պու սայէտտ սահիպի՝ միւքանֆաթը միւթեպէրէլէ նամի իւչ նէվի գընագրընը պիր սբայա ճէմ իլէ դայէթի նէֆիս պիր իքսիր թէրքիպ իտիլմէսէ, էշէմ Ֆինս լաբսրքի տերբեաբ օլան իւսթ իւնիկինին սբրը ու հիքմէթի պուռնատ սբը։ Միսակ խաթալըգլարը, էշմանսբզլրը, գանսբզլրը, սբմա վէ էնամալի իւլէթլեր՝ մէգբիւր էքսիր վասէ-թասբ.լա գօլայճա թէսամի օլունը։

Բարիզտէ Տրուօ սօգաղընտա 22 վէ 49 նուսէրօլը մահալլէրտէ վէ սաթը էճզանբլարատա։

ՍՐՀՀԷԹ ԻՍԹԷՐՍԷՆԻԶ ԻԶԻՆԻԶ

ՄԱՅԻԻ ՄԻՅՏԷՎԻ ՎԷ ՄՈՒԳԱՎՎԻ

ՄԻԼԱՆ.—ՖԷԼԻՋԷ ԳԻՍԼԷՐԻ.—ՄԻԼԱՆ

ՍԷԼԶ ՎԷ ՍՕՏԱ ՍՈՒՅԸՆՏԱՆ ՄԷՇՐՈՒԳԱԹ

Volete la Salute???

Մ. Պիսլէրի,

Ֆէռռօ-Քինա նամ իլաճընընը սուրէթը միւքէմմէլէտէ թէհրիպէ թիմիմ վէ ազատ վիճուանա պիր ֆենալբզ վէ սարբէ պուլբնմասընը հալատ ազլբրօ-ամէսսի կիպի միւթէհէնի գանսբզլրը խասթալըգլարընը շիֆասբէպկիր օլմասը իչիւն էն պիրինճի պիր իլաճ օլսուղընը թասարիգ էլյէսիմ։ Վէնճէ պու թէրքիպ գէպրօզ խասթալըգընա, էսկիսիզ (գրօնիք) սընը գաս-ֆընա վէ ենվան սբթմասընա բէք էյի վէ ֆայ-ալի տիր։

Ֆէռռօ-Քինա՝ տիկեր պիշիրմէկ թէրքի-պասինտան դիկատ մէկրուտէյ եարամագտա օլաուղընտան, պու «էլիքսիր» իլաճընընը բէք ֆայդ պիր շէյ օլուպ թէրճէհ վէ թէրվիճ օլրնաճագը շիպհէսիզ տիր։

Նաբօլի Տար իւլ Ֆիւնունընտա թէտսալիթանէ մանսլիսի Իսթալիա Մէդիսինը պարնը ազա-սընտան

Մ. ՍԷՄՕԼԱ

Պու իլաճ՝ եէմէքտէն եվվել վէ եաքօտ վէրմուէթ ալընմասընը վազիֆ իտիլմէյէն տիր։

Պայրաճա եճզա տեբօղթիօլարընտա վէ շա-բաղճ՝ տիւքքեանլարընտա ֆիրուխթ օլունը։

Թիւրքիա, Պուլկարիստան վէ Շարգ իչիւն ուսմամի ատէնթէ վէ տեբօղթիճը

Սթամպօլտա Ազուրի խանընտա

Մ. Վիգթօր Շնիւբ

ՆՕՍԱՆ ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

A SUPERIORITE DU PAPIER A CIGARETTES NAUSSAN EST DEPUIS LONGTEMPS RECONNUE. SA RENOMMÉE N'EST PLUS A FAIRE. LES ROIS DES FUMEURS L'ONT ADOPTÉ

Les contrefacteurs et les vendeurs d'imitations du papier NAUSSAN seront poursuivis.

(LOI DU 23 JUIN 1857.)

PAPIER NAUSSAN

Ֆարիգաբը՝ Ֆրանսատա քեսթի Անկուլեմ շէհրինտէ տիր։

ՆՕՍԱՆ սիկարա քեաղրաքընը՝ էն ալէա պիր սիկարա քեաղրաքը օլարագ հէր թա-բաճճա մալիւմ տիր։ Թէրքիպաթը իսթ՝ սբհհէթի խլրաբ մաղարրաթ էթմէսինկի կիպի, թէմթէմէնին լեզզէթինի տախի թագ-ղիր էյլէմէզ։ Պու սիկարա քեաղրաքը իս-թիմալ իտնէլէր՝ ազզալարընտա պիր ամբ-լէգ հրաս էթմէյիպ, պիլաքիր պիր բարէկամ լարթիթ իլէ պիր թամբլըլդգ տալարաքի, պու տա մէգսադբ թէֆեվվիւգիւն պաշլբճալարընտան պիրի տիր։

Հէր պիր սիկարա քեաղրաքը՝ 150 հաբ-բագ տը։ 20 բարա ֆիյաթլա հէր թիւ-թիւճիւտ տօթբլբը։

Պաշլբճա տեբօղթիօզը՝ Գալաթասա թիւնել խանընտա 14 նուսէրօլը օտա տը։

Սթամպօլտա Պազրէ-Գարաուսընտա ճէլալ պէյ խանընդան ալթընտա 2 նուսէրօլը էն-զա թիւճարը Ալէքսան էֆ. մաղազասը-տա, Վ Էվենեմիլբսի 16 նուսէրօլը թիւ-թիւճի Գօսմանի տիւքքեանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 225 նուսէ-րօլը Աբսէնիատիս պիրատեբլէրին պազա-լմէն մաղազասընտա ֆիւրուխթ օլունը։

Մէկբիւր սիկարա քեաղրաքընդն Բուսմէյի վէ Անատոլը վէ Մբսրը վէ Պուլկարիստան վէ Ռումանիա վէ Սերբիստան վէ Իրանտա ֆիւրուխթը իսթիյաղը՝ Տերատատէթտ թիւնել խանընտա 14 նուսէրօլը օտատա մուգիմ Մ. Մօսապիի վէ Մ՝ Մի-լլերէ տիտ տիր։

ՊԼՕՑԻՒՐ ԷՇԵՎ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ՊԷՑՕՂԼՈՒՆՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ Ն՝ 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ

1867 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ԹԻՃԱՐԷԹ ԷՎԻ.

Պէյօղլունտա Գալաթասի սօգաղընտա ճենը տաթրէի պէլէմտէյ գարշըսընտա

ՊԼՕՑԻՒՐ ՄԻԲԲԷԶ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ ՄԷՎՃՈՒՏ ՏԸՐ.

ՇԻՒՊԼԷՆԷՐ.

Գալաթասա Բէրչիպէ բազարընտա Սաաթճը խանընդն ալթընտա վէ Գուլէ Գարաուսընտա 659 նուսէրօտա

Հէր նէվ պիր ճինս նէվրօպա վէ հերբի մուսուլմանը օլարագ լէշիա չէշիա եէնա վէ մա-ղիկա, մէֆքուրտի իչիւն ճինս ու չէշիտ գուսմաշլար վէ զայրէհիւմ, էպէօքանքն էն ալէա ֆապրիգալարընտան սանատալարագ, այնալար, (խարբմ լիրատան 30 լիրայա գա-սար) գարեօլալար պուլընը վէ էն էշվէն ֆիյաթլա սաթրընը։

Մէկբիւր ֆապրիգասա իսմայէ իչիւն հէր նէվ մաքինա, ալէաթ ու եաեվաթ մէվ-ճուտ օլուպ, հէր ճինս գուրու քերեթէթ տախի պուլունաղընան, ՅԱՑԱՆԳԼԸ, Սիսիլիի վէ Էշվլէն ՓԻՅԱԹԼԱ թրպգէ էպէօքանս մանուլաթը կիպի մեգիա իմալ օ-լունը։

Քեզալիք մէգբիւր ֆապրիգա՝ թէբմիլ պիր խանէնին մէֆքուրաթ վէ մաղիլասաքը տե-բիան վէ պիր սուրէթը մայլալպէտ իմալ վէ կէրէք պուրա վէ կէրէք մէսմայրը եճնէ. պիպ՝ իչիւն հէր սբբարրէբ եճնա իթմէյի տերեօհատ իտեր։ Մէմալիյբ եճնէթպիկեաթ պու-լընան գէվճէրի՝ Պէյօղբ Մէկբեզ Տերօսընտաքի մաղազայա միւրաճաաթ իթմէյերի բէ ճա օլունը։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ՕՍԿՈՒԴԱՐ ԳԱԼԱՏԱՅԻ ՄԱՍՈՒՆ 80 ՆՈՒՍԷՐՕՅԱ

ԳԻՕՂԷ ՎԷ ՀԷՐԲԱՀԼԷՂԱՆ ՄԻՒՓԻԼԻՊ

ԱԼԷՔՍԱԹ ԹԻՒՃԱՃԱՐԸ

Մէգբիւր մաղազասա կէօղէ վէ ճէրբակէղ միւթէ-ասիդ էնվէ ալթ ա. էսէվաթ մէվճուտ տը։

Էպճիւմէ, եուսուլաղ վէ սէրթ լասթիգաէն (գասուլասան) մասանալ մէ-կուտտը միւխթէլիֆիդ, գասրգ գաղլարը, էնվան չիրինկլարը, էլէքթրիգ մաքինալարը, միլան իւլ հավա (գարօմէթր), միլան իւլ կարարէ (թէրմ-մէթր) վէ էյի ճինս կէօղլիւքլէր պուլընմագտա տը։

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սբբարրէթ վէ թամբրթը էնվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տերէօհատ իտեր։